

# Wörterbuech usem Nieseschatte

## **Bärndütsch**

### **A**

*aba*

*Abchabis*

*abchlempe*

*abchnöile*

*äbcho*

*äbe*

*äbeswägs*

*abetze*

*abfahre*

*abfiemme*

*abgetzt*

*abgschosse*

*abhaa*

*äbhange*

*abhärde*

*abheltig*

*abhoue*

*abläschele*

*ablitsche*

*ablose*

*abmödele*

*abprotze*

*Abrelle*

*absacke*

*absärble*

## **Schriftdütsch**

*dummes Zeug*

*Absage*

*aufhören, abklemmen*

*niederknien*

*begegnen*

*eben*

*ohne Höhendifferenz*

*abweiden*

*abfahren, auch verschwinden*

*abraspeln*

*vom Vieh abgweidet*

*verwaschen, verblichen*

*abzweigen*

*hängen bleiben, aufgehalten werden*

*oberste Schicht Erde wegbehemmen*

*abschüssig, steil hinab*

*abschneiden, auch sich davon machen*

*(zu) billig abkaufen*

*bei einer Strickarbeit abketten*

*jemandem zuhören*

*abmessen, zuteilen*

*abbauen, abreissen*

*April*

*in Säcke abfüllen*

*absterben*

**Bärndütsch**

abschiesse  
abschla  
äbschtäche  
abschtah  
abschwarte  
abschynig  
Abtritt  
abtschargget  
abtube  
abtue  
abverheije  
abwydle  
abzottle  
Abzüüg  
achelaa  
achelampe  
acheriere  
achi  
achikije  
achiläse  
achisädere  
achigwärchet  
achischnable  
achischweeche  
achitunze  
achte  
Adelgras  
adräcket

**Schriftdütsch**

ausbleichen  
verprügeln  
stecken bleiben  
absterben  
verprügeln  
sehr schattig  
Klo  
ausgetreten (Schuhe)  
sich davonmachen  
Töten (bei Tieren)  
misslingen  
weglaufen  
davontrotten  
Resten, Abfall  
Euter anrüsten bei Kühen vor dem Melken  
herunterhängen  
pflügen  
hinab  
hinabstürzen  
ablesen  
hanbstürzen  
überarbeitet  
(viel) zu schnell essen  
trinken, etwas hinuntergiessen  
aknallen, abschiessen bei Ballspielen  
hinschauen, beachten  
Alpenwegerich  
Kleider: leicht verschmutzt

**Bärndütsch**

*afaa*  
*afangs*  
*afeniinisch*  
*affäng*  
*agattige*  
*Agerschte*  
*aghürate*  
*agwane*  
*ahaa*  
*ahi*  
*AHV-Zweierli*  
*albe*  
*albeniinisch*  
*Albock*  
*alitsche*  
*allee*  
*allemaa*  
*allergattig*  
*Allmi*  
*allpott*  
*alüge*  
*alüte*  
*älwäg*  
*amächelig*  
*Ambara*  
*Ambiissi*  
*Ambisseni*  
*ameije*

**Schriftdütsch**

*beginnen*  
*zuerst einmal*  
*zuerst einmal*  
*schliesslich*  
*etwas beginnen, anstellen*  
*Elster*  
*eingeheiratet*  
*angewöhnen*  
*bitten*  
*hinab*  
*2 dl Wein für AHV-bezüger*  
*früher einmal*  
*hin und wieder*  
*Felchen*  
*Strickarbeit anfangen*  
*los jetzt*  
*anscheinend*  
*vielerlei*  
*Allmend*  
*öfters*  
*belügen*  
*anrufen*  
*wahrscheinlich*  
*anziehend, reizend, ansprechend*  
*Umtriebe, zusätzliche Aufwendungen*  
*Ameise*  
*Ameisen*  
*Ränder mit Sense mähen beim Heuen*

### **Bärndütsch**

amelche  
amerdiere  
amüsiere  
andersch  
angends  
angfärt  
angschte  
Anke  
Ankebälli  
Ankeblueme  
Ankebock  
Ankeruummi  
Ankeschnitte  
ankne  
apartig  
apfure  
äpha  
aranze  
ärbörene  
Ärböri  
ärdeguet  
ärdeschön  
Arfel  
ärfele  
Arflete  
armegnössig  
armüetele  
ärrangge

### **Schriftdütsch**

Euter anrüsten beim Melken  
belästigen  
belustigen  
anders  
bald einmal  
unsorgfältig  
sich Sorgen machen  
Butter  
europäische Trollblume  
Dotterblume  
Butterbrot  
braune Kruste auf mit Hitze haltbar  
gemachter Butter  
Butterbrot  
Butter herstellen  
besonders, speziell  
anrempeIn (sprachlich)  
zurückhalten können  
anpöbeln  
Erdbeeren pflücken  
Erdbeere  
sehr, sehr gut  
sehr, sehr schön  
ein Arm voll  
umarmen  
ein Arm voll  
auf öffentliche Unterstützung angewiesen  
nach Armut aussehen  
mühsam erringen

## **Bärndütsch**

*arriviert*

*ärrünne*

*Arterieverchalchig*

*artig*

*arüehre*

*aschnaare*

*aschnouze*

*aschtütze*

*asoode*

*atiigge*

*ätlehne*

*atopple*

*ätrünne*

*Ätti*

*Azünte*

## **B**

*Baabi*

*Baach*

*Baaggischnetz*

*baaije*

*Bäbi*

*bache*

*Bagaschi*

*Bajass*

*bal*

*Balle (wyblech)*

*Bandeli*

## **Schriftdütsch**

*in der Gesellschaft angekommen und geachtet*

*keimen*

*Demenz*

*merkwürdig, auch ziemlich*

*berühren*

*anbeissen, aber nicht fertig essen (zB Apfel)*

*Unwirsch antworten*

*trinken (aus Tasse)*

*beschimpfen*

*etwas vom Zauen reissen*

*leihen*

*anklopfen*

*entrinnen*

*Vater*

*anzünden, auch provozieren, sticheln*

*ungeschicktes Mädchen*

*Tablar*

*Eintopfgericht aus gedörrten Birnen und Kartoffeln*

*baden*

*Puppe*

*backen*

*Gepäck*

*komischer Kerl*

*beinahe*

*Ball (männlich)*

*Rabatte*

**Bärndütsch**

Bänz

Barchet

Bäredräck

Bärgchutz

Bärgrose

barte

bas

Bättel

Bätzi

Bawart

bbeije

bchale

bchenne

bchymme

Bechli

Beck

Beechli

beed

beedergattig

Beiz

Bendeli

Benkli

Benne

Bennette

bschtendig

bsoffe

Bettli

bhäbig

**Schriftdütsch**

Schaf

Mischgewebe aus Baumwollschuss auf  
Leinen-Kette

Lakritze

verblühte Berganemone

Rostblättrige Alpenrose

rasieren

wohl

Zeug

Obstschnaps

Förster

andünsten, anrösten

erkalten von Fett oder Wachs

kennen

erholen, gesunden

Bächlein

Bäcker

kleines Tablar

beide

zweierlei

Wirtshaus

kleines Band

kleine Sitzbank

einfacher Holzkarren

eine Wagenladung

beständig

betrunken

kleines Bett, auch kleines Gartenbeet

gesetzt

**Bärndütsch**

bheecht

bherte

bhuupte

Bibeli

Bibi

Biecht

Bii

biimager

Biis

biize

biizimager

bijele

Biji

binenand

Bire

birebitzeli

bireweich

Birlig

Bisse

Bitz

bitzi

bizyte

Blaatere

bläche

Blacki

blamiere

Bläterli

Blätz

**Schriftdütsch**

behängt

behaupten

behaupten

kleines Huhn, auch Pustel

Kücken

Rauhreif

Beine

sehr mager

Gebiss

beizen

sehr mager

imkern

Biene

beieinander

Birne, auch Kopf

ein wenig

völlig unsinnig

Haufen

Keil

Stück

ein wenig

rechtzeitig, früh

Blase

bezahlen

ungeliebtes Unkraut auf Viehweiden (Ampfer-Art)

blossstellen

kleine Blase

kleine Schürfung, auch Stoff oder Landstück

### **Bärndütsch**

*blätzet*  
*blessiert*  
*Blessur*  
*Blettli*  
*blindligse*  
*blitzene*  
*Blofi*  
*Blöiel*  
*Blöiele*  
*Bluemebach*  
*blutt*  
*Blütli*  
*blüttle*  
*Boboli*  
*bodebös*  
*bodige*  
*börene*  
*Böreni*  
*borge*  
*Böri*  
*bös*  
*bosge*  
*Bouelehengscht*  
*braave*  
*Brachet*  
*brägle*  
*Brameni*  
*Brami*

### **Schriftdütsch**

*geflickt mit Stoffstücken*  
*verletzt*  
*Verletzung*  
*Lokalzeitung, auch kleines Blatt*  
*blindlings*  
*blitzen*  
*Bleistift*  
*Laube (kleiner Ruchfisch)*  
*blauer Flecken auf der Haut*  
*kleiner Blumentrog (auf dem Balkon)*  
*nackt*  
*Nacktheit, auch Waldlichtung*  
*sich nackt zeigen*  
*kleine Verletzung*  
*miserabel*  
*besiegen, überwältigen*  
*Beeren suchen*  
*Beeren*  
*schonen*  
*Beere*  
*böse, auch sehr gut*  
*etwas Böses tun, kaputt machen*  
*Tuchhändler (abwertend)*  
*bessern*  
*Juni*  
*braten*  
*Brombeeren*  
*Brombeere*



**Bärndütsch**

*braschte*

*Bräschte*

*Brässel*

*brätsche*

*Brätschle*

*Brätzeli*

*brav*

*Breme*

*Bremeschessel*

*Brendeli*

*Brente*

*Brentli*

*brichte*

*Brichti*

*briegge*

*Brieschmilch*

*Brieschbrot*

*briesche*

*broche*

*Broche*

*Brönz*

*brösele*

*Brösi*

*brösmele*

*Brösmeli*

*Brosmi*

**Schriftdütsch**

*zusammen redenfaulenzen*

*Beschwerden*

*Presse zum Auspressen von frischem Käse*

*prügeln*

*Tragriemen von Hutte oder Räf*

*Bretzel*

*gut, auch sehr*

*Bremse*

*Kessel mit rauchenden, in Petrol getauchten  
Tuchfetzen, der an den Landen am Fuhrwerk  
angehängt wurde, um die Bremsen von den  
Pferden fernzuhalten*

*Männertreu*

*Milchtanse*

*kleine Milchtanse, auch Teekessel*

*reden*

*Vielredner*

*weinen*

*Milch einer Kuh, die frisch gekalbt hat*

*spezielles Brot mit Milch von einer Kuh, die  
frisch gekalbt hat*

*sehr stark regnen*

*gebrochen*

*in Milch getauchte kleine Brotstücke*

*Schnaps, Branntwein*

*kochen*

*kleine Menge*

*bröckeln, abbröckeln*

*kleine Brosamen*

*Brosamen*

**Bärndütsch**

Brotrauft  
Broxli  
brüele  
Brüetsch  
Brügel  
Brüggstock  
Brügi  
Brügiwage  
brüemele  
brumme  
brunlochtig  
brunnetrögle  
brüntschelig  
brunze  
bryamme  
bsägne  
bschiesse  
Bschiiss  
Bschleeg  
bschütte  
Bschütti  
Bschüttigohn  
Bschüttimadli  
Bschüttloch  
bschysse  
Bsetzi  
bsjie  
bsundersch

**Schriftdütsch**

Brotrinde  
knurriger Kerl  
brüllen  
Bruder  
stattlicher Kerl  
Einfahrt in den Heuraum  
Ladefläche  
Wagen mit Ladefläche  
murmeln  
brummen  
bräunlich  
verprügeln und in Brunnentrog werfen  
bräunlich  
urinieren  
undeutlich sprechen, lallen  
sehr erstaunt  
nützen  
Betrug  
Beschläge  
begiessen, auch Jauche aufs Feld bringen  
Jauche, auch schlechter Kaffee  
grosse Jauchekelle  
Fliegenmade in der Jauche  
Jauchekasten  
mogeln  
Pflasterung  
einholen, erwischen  
besonders

**Bärndütsch**

bubele

Bubi

büchlegse

buchsig

Buck

Bude

Budel

Büdeni

Budigg

Budli

buechig

Büetz

Büetzer

Buger

bugere

Büggeli

Buggu

Büppi

Burdi

Burgerblätz

Burgunder

Bürschtel

Bürzi

büschele

Büschelhube

Büschelhübi

buschper

**Schriftdütsch**

zünden, zeuseln

Bubilein, verwöhnter Kerl

bäuchlings

wütend

Kurve, Biegung

Betrieb, Werkstatt

Bauch

Kleinkinder

Werkstatt (Schneider, Schuhmacher, Schreiner)

Kinder

wütend

Arbeit

Arbeiter

gewiefter Kerl

schimpfen

kleine Beule oder Fleck

Buckel, Rücken, auch grosse Beule

Brust, Brustwarze

Last

von der Burgergemeinde zugeteiltes Stück Land

blauer Kittel (wurde vorallem von Viehhändlern getragen)

jüngerer Mann

Haarknoten am Hinterkopf bei Frauen

zusammenstellen, in Ordnung bringen

Zottelkappe

kleine Zottelkappe

gesund

### **Bärndütsch**

*Butschere*

*Bütti*

*büümele*

*Büüssi*

*bvogte*

*Byge*

*bygele*

*byschte*

*bysle*

*byslochtig*

*bysne*

*Bysnebel*

*bysse*

### **C**

*chaare*

*chääre*

*Chabis*

*chäch*

*Chacheli*

*Chachli*

*chädere*

*Chäfer*

*chäfertroche*

*chafle*

*chalbere*

*Chalberei*

*Chamme*

*Chärder*

### **Schriftdütsch**

*alles, Ansammlung*

*Wasserbehälter aus Holz*

*sich gross machen, auf die Zehenspitzen stehen*

*Katze*

*bevormunden, unter Aufsicht stellen*

*Beige*

*aufbeigen*

*seufzen, stöhnen*

*pissen*

*zügig, windig*

*die Bise weht*

*kalter Nebel*

*beissen, auch jucken*

*verschmutzen*

*betteln*

*Kabis, auch Unsinn*

*sehr gesund*

*Tasse*

*Kacheln*

*leicht schimpfen*

*Käfer*

*völlig ausgetrocknet*

*betasten*

*kalben, auch Dummheit begehen*

*Dummheit*

*Kamm (beim Gockel)*

*Regenwurm*

**Bärndütsch**

Chare

Charesalb

Charscht

Charschtzinggesirup

chätsche

Chätzer

chätzersch

chatzschturm

chäule

Cheer

Chees

Cheeschessi

Cheesrauft

Chefi

Chefig

Chehr

chehre

Chehrumtürli

Chemi

Chemp

chese

Chesi

chesig

Chessel

Chessi

chessle

Chifel

**Schriftdütsch**

Wagen, Karren

Fett zum Schmieren von Rädern, zB  
Holzräder

Hacke mit starken Zinken zum Kartoffeln  
graben, auch Bezeichnung für Gewehr

Kartoffelschnaps

kauen, ein Problem haben

Alleskönner

zum Beispiel chätzersch guet – sehr gut

sehr schwindlig

wiederkäuen

Kurve

Käse

Kupferkessel für Milch zum Aufbereiten des  
Käses

Käserinde

Gefängnis

Käfig

Kurve, auch Spaziergang

umkehren, aber auch Heu wenden

Umkehr

Kamin

Stein

käsen

Käserei

käsig, bleich

Kessel

kleiner Kessel

lärmen

Kiefer des Menschen, auch Kefe

**Bärndütsch**

chifle  
chiibe  
Chiische  
Chilbi  
Chilche  
Chilchgiind  
Chilter  
Chiltgang  
chirchle  
Chirscheni  
Chirschi  
Chirschmues  
chirschmuese  
chirschne  
Chlack  
Chlafter  
Chlammere  
Chlammeri  
Chlapf  
chläpfe  
Chleck  
chlefele  
Chlemmerli  
chlempe  
chlepfe  
Chlepfschyt  
chlingeldür  
chlööne

**Schriftdütsch**

schimpfen  
ziemlich  
Kartoffelsprössling  
Tanzanlass, aber auch Chaos  
Kirche  
Kirchgemeinde  
Bursche, der nachts zum Schatz schlüpft  
nächtliches Treffen mit seinem Mädchen  
keuchen, husten  
Kirschen  
Kirsche  
während Stunden eingedickter Kirschensaft  
Kirschensaft eindicken  
Kirschen pflücken  
Spalte  
drei Kubikmeter Holz  
Waldameise, auch Klammer  
Waldameisen, auch Klammern  
Ohrfeige, auch Knall  
ohrfeigen  
Spalten  
klirren  
Wäscheklammer  
klemmen  
knallen  
unmögliche Frau  
sehr trocken  
jammern

**Bärndütsch**

chlöpfele

Chlotz

Chlüder

Chluf

Chlungele

Chlupf

chlupfig

Chlütterli

chlylochtig

chlyn

Chnebel

chnete

chniepe

Chniepi

Chnodi

Chnödli

Chnöi

Chnöiäcke

chnöile

chnöilegse

Chnörz

chnorze

Chnubel

Chnübi

chnüble

Chnubluuchzingge

Chnüder

Chnüppel

**Schriftdütsch**

leise klopfen

Geld, auch Holzklotz

Geld

Knolle

Garn- oder Schnurknäuel

plötzliches Erschrecken

schreckhaft

Bébé-Rassel

etwas klein geachsen

klein

Stecken

kneten

nicht vorwärts machen

mühsamer Kerl

Hände

Knöchel

Knie

Kniekehle

knien

kniend

Mühen

sich bemühen

Beule, auch Hügel

kleine Prise

probieren, basteln

Knoblauchzehe

Schwellung, Beule, auch kleines Kerlchen

Knoten

**Bärndütsch**

Chnuppesager

chnuschte

chnüttel

chnütsche

Chnüüss

chöcherle

Chöderlig

chodere

choge

Chöhli

choldere

choleschwarz

chöötze

chopfe

chörble

Chöreni

Chöschte

chosle

chötte

Chötti

chotze

chötzerig

chräbele

chräble

Chrache

chrame

Chrampfaderegschwader

Chrampfchiib

**Schriftdütsch**

mühsamer Kerl

kräftig umarmen, auch mühsam erarbeiten

übermüdet

verprügeln, auch knallen

komischer Kerl

leicht kochen

Spucke

spucken (grober Ausdruck)

sehr

Wirsing

grollen

total schwarz

unsauber arbeiten

begreifen

erbrechen

Körnchen (Mehrzahl)

Kosten

im Wasser oder im Dreck spielen

dem Vieh rufen

Kette

erbrechen

sich unwohl fühlen

kraulen, liebkosen

kratzen

wildes Tal

einkaufen

Ansammlung von Frauen (sehr grober Ausdruck)

sehr hart Arbeitender



**Bärndütsch**

chrampfe  
chräschle  
Chratte  
chrättele  
Chratzbürschte  
chratze  
chraue  
Chrautsch  
Chreetze  
chreije  
chrible  
chriege  
Chriis  
chriisdick  
Chrine  
chrisaschte  
Chrischtmonet  
Chritz  
Chritzchötti  
Chrome  
Chrömi  
Chröml  
Chropf  
chropfe  
Chropfleerete  
Chropfwyler  
chrose  
Chrosle

**Schriftdütsch**

hart arbeiten  
knistern  
Kratten  
herumwerkeln  
zänkische Frau  
kratzen  
kratzen  
Kratzer  
Käfig  
krähen  
unleserlich schreiben  
schimpfen  
Tannenreisig  
knüppeldick  
Runse  
krachen  
Dezember  
Streit, auch Kratzer  
Schlittenbremse  
Abteil im Stall oder im Keller  
kleines Abteil im Stall oder im Keller  
kleines Gebäck  
Kropf  
verhalten lachen  
Auslegeordnung  
Übername der Einwohner von Wimmis, weil dort früher Kröpfe häufig waren  
krachen, tosen  
Stachelbeere

**Bärndütsch**

Chrosli  
Chrott  
Chröttli  
chroutere  
Chrugle  
Chrump  
chrümpe  
chrüpple  
Chrüsch  
Chrüschmüder  
Chrüsümüsi  
Chrusli  
chruslig  
Chrut  
Chrüttli  
Chrutze  
chrutzne  
Chrüz  
chrydewyss  
Chuder  
chüderle  
Chuderwäلتsch  
Chue  
chüechle  
Chüechli  
Chuedräck  
chuele  
Chueli

**Schriftdütsch**

Stachelbeeren  
Kröte  
kleine Kröte, aber auch hübsches Mädchen  
herumwerkeln  
Kugel  
Kurve, Wegbiegung  
krümmen, bücken  
sehr hart arbeiten  
Weizenkleie  
komischer, unmöglicher Kerl  
Wirrwar  
Kraushaar, Locken  
kraushaarig  
Kraut  
Kräutlein, wird gebraucht für Heilkraut  
Kiste  
abwertend für Blech-Musik machen  
Kreuz  
ganz weiss  
Werg von schlechter Qualität  
schmeicheln  
undeutliche/unklare Sprache  
Kuh  
Süsswaren backen, auch Fehler machen  
süsse Backware  
Kuhmist  
kühlen  
Kuh (Verkleinerungsform)

**Bärndütsch**

Chüeli  
Chueplätter  
Chüijer  
chummere  
Chummerzhilf  
chüngele  
Chüngelibock  
chünzte  
Chunsch  
Chuppele  
churzwylig  
chüschele  
Chuscht  
chüschte  
chüschtig  
Chüssi  
chutte  
Chutte  
Chuttebuese  
Chuttlerugger  
Chuttli  
chützele  
Chutzemischt  
chuum  
chyche  
Chydeli  
chypuche  
Chyschter

**Schriftdütsch**

weibliches Kuhkalb  
Kuhfladen  
Senn  
sich Sorgen machen  
jemand, der uns zu Hilfe kommt  
Fehler machen, auch Kaninchen züchten  
männliches Kaninchen  
kündigen  
Holzkochherd  
Schar  
kurzweilig  
flüstern  
Geschmack  
kosten  
gut gewürzt  
Kissen  
stürmen, stark wehen  
Veston  
Busentasche am Veston  
saurer Wein  
Kutteln, auch Jupe  
kitzeln  
Unsinn  
kaum  
keuchen  
eine kleine Menge  
keuchen  
Heiserkeit

**Bärndütsch**

*chyschterig*

**D**

*dadrfür*

*dadrzue*

*därewäg*

*däsele*

*däwäg*

*dehiimme*

*Dehl*

*denne*

*dennetue*

*derangschiere*

*dertene*

*deschtmeh*

*dessetwäge*

*desuber*

*desume*

*desumechare*

*desumehüehner*

*desumepfure*

*desumeschtriele*

*desumesumpfe*

*desumevagante*

*diechsle*

*dinne*

*Dischtle*

*Donschtig*

*Doppelzentner*

**Schriftdütsch**

*heiser*

*dafür*

*dazu*

*derart*

*ganz vorsichtig gehen*

*auf diese Art*

*daheim*

*Dähle, Kiefer, Föhre*

*weg*

*wegräumen*

*stören*

*dort drüben*

*umsomehr*

*deswegen*

*hinüber*

*umher*

*herumfahren*

*herumirren*

*herumsausen*

*herumstrolchen*

*herumsaufen*

*herumstrolchen*

*erledigen, deichseln*

*innen*

*Distel*

*Donnerstag*

*100 kg*

### **Bärndütsch**

*dorfe*  
*Dorfschulmiischer*  
*Dräck*  
*dräcke*  
*dräckig*  
*dräckliid*  
*Dräckseckel*  
*Dräckwäre*  
*drangsaliere*  
*drby*  
*drdür*  
*drgäge*  
*drharkije*  
*drhartroole*  
*drhindergah*  
*drij, dry, drü*  
*Drileni*  
*drind*  
*drininne*  
*drinne*  
*druberus*  
*drubery*  
*drufachi*  
*druffe*  
*drufusi*  
*drumumrede*  
*drunder*

### **Schriftdütsch**

*zusammen reden, plaudern*  
*Lehrer*  
*Schmutz*  
*sich unfair verhalten, auch im Schmutz spielen*  
*schmutzig*  
*sehr schlechtes Wetter*  
*ganz lausiger Kerl*  
*listiger Kerl*  
*bedrängen, plagen, quälen*  
*dabei*  
*gindurch, auch dadurch*  
*dagegen*  
*einstürzen, zusammenfallen*  
*abstürzen, fallen*  
*beginnen, in Angriff nehmen*  
*drei männlich, weiblich, sächlich*  
*Drillinge*  
*drin*  
*innendrin*  
*darin*  
*darüber hinaus*  
*zusätzlich*  
*danach, darauf*  
*darauf*  
*darauf hinaus*  
*darumherumreden, nicht zum Thema kommen*  
*darunter*

**Bärndütsch**

*drundercho*  
*drüre*  
*drvo*  
*drvojogge*  
*drvoscheichle*  
*drvoschesne*  
*drvosieche*  
*drvotechle*  
*drvotube*  
*drvotüüssele*  
*drvowydle*  
*drvozottle*  
*drybrätsche*  
*drylige*  
*dryschla*  
*dryschnure*  
*drzue*  
*drzwüsche*  
*dudussmang*  
*dunne*  
*Dünnpfiff*  
*düpelhürnig*  
*dürechutte*  
*düreschmiere*  
*düreschwarte*  
*dürhar*  
*düribrönne*  
*düribysse*

**Schriftdütsch**

*überfahren werden*  
*dreimal*  
*davon*  
*davontrotten*  
*weggehen*  
*davonrennen, davonlaufen*  
*sehr schnell davonrennen*  
*davonrennen*  
*sich davon machen*  
*davonschleichen*  
*davonrennen*  
*davontrotten*  
*dreinschlagen*  
*sich einsetzen*  
*dreinschlagen, prügeln*  
*dreinreden*  
*dazu*  
*dazwischen*  
*ganz sachte*  
*drunten*  
*Durchfall*  
*sich unmöglich anstellend*  
*etwas schnell erledigen*  
*verprügeln*  
*verprügeln*  
*durchwegs, überall*  
*durchbrennen*  
*sich durchbeissen, nicht locker lassen*

**Bärndütsch**

dürineh

dürischtah

dürizieh

dürnuele

Dürzug

duusse

dussmang

dütsch

duuch

duuchle

düüssele

**E**

eeber

eebere

eender

Eiertätsch

Eihaar

Elter

embrab

embruf

emel

enandernah

enedranne

enefür

enenache

Engelssüess

erblech

erchlüpfe

**Schriftdütsch**

durchgehen, besprechen

bewältigen durchstehen

nicht locker lassen

durchwühlen

Zugluft

draussen

sachte

deutsch

verlegen

eindunkeln

leise und vorsichtig etwas tun

aper

ausapern

eher

Omelette

Fischschnur

Vater

hinab

hinauf

allerdings

langsam wird es Zeit

auf der andern Seite, drüben

auf der andern Seite, drüben

auf der andern Seite, drüben

kleiner Farn mit süsser Wurzel

vererbbar

erschrecken

### **Bärndütsch**

ergelschteret

ergrinde

erhudlet

erlächnet

erlicke

erlyde

Ermel

Ermelschilee

erniesse

erörtere

errangge

errecke

errünne

ertroole

erwärfe

erwörgge

erworgle

eschoffiere

eschtimiere

eter

etnachte

etrünne

etschlipfe

expliziere

### **F**

fääle

Fäcke

fadegrad

### **Schriftdütsch**

aufgeregt, aufgebracht

erzwingen, mühsam erreichen

durchgeschüttelt (emotional)

ausgetrocknet

entdecken, begreifen

ertragen

Ärmel

Gilet mit eingesetzten Ärmeln

niesen

diskutieren, besprechen

mühsam erreichen

mit den Händen erreichen können

keimen

abstürzen (in den Bergen)

Fehlgeburt erleiden (bei Tieren)

erwürgen

ersticken

sich ärgern, sich ereifern

schätzen

lebhaft

von der Dunkelheit eingeholt werden

entrinnen

ausrutschen

erklären

mit Fellen auf den Ski aufsteigen

Flügel (Vogel)

zielgerichtet



### **Bärndütsch**

Fädere

Fädilätsch

fäge

Fägnesch

fahrig

fäle

fäliere

faltsch

Färich

färle

Färli

Färlimore

färn

färndrig

Färschere

fasch

Fasli

Fassdubi

Fätze

fecke

feeschterle

fehle

Fellade

fergge

fesch

fideel

fiele

figureetle

### **Schriftdütsch**

Feder

Fallmasche

fegen, schrubben

sehr unruhige Person

unsorgfältig

raufen

an etwas herumwerkeln

falsch

Pferch

gebären (bei Schweinen)

Ferkel

Muttersau

letztes Jahr

letztjährig

Ferse

fast

ältere Ferkel

gebogene Bretter von Fässern, wurden früher von Kindern auch als Ski verwendet

Fetzen, auch kräftiger Kerl

neckten, aber auch widerborstig sein

Kiltgang

falsch herauskommen

Fensterladen

schleppen

fest, auch korpulent

gut gelaunt

feilen, daran arbeiten

hantieren (mit wenig Geschick)

**Bärndütsch**

fiiss  
fingerle  
Fläre  
flätschnass  
flattiere  
Flatz  
flüdere  
fluumere  
flyssig  
folge  
föpple  
Fotöi  
Fötzel  
Fotzelschnitte  
frässe  
fräveli  
frävle  
freese  
Froui  
früej  
Fruummi  
Frytig  
Füdle  
füdleblutt  
Füdlebrätsch  
Füdletäsche  
füechtele  
Fueder

**Schriftdütsch**

fett  
betasten  
grosse Fläche  
völlig durchnässt  
lieblosen, schmeicheln  
Hieb  
sich schütteln  
Boden reinigen mit dem Flaumer  
fleissig, auch öfters  
gehorschen  
neckeln, foppen  
Sessel, Fauteuil  
Papierfetzen, auch schlechter Kerl  
gebackenes Brot mit Ei und Milch bestrichen  
essen (grobes Wort), Nahrung aufnehmen  
beim Vieh  
sehr wohl  
freveln  
rasen, auch Holz fräsen  
Frauen  
früh  
Pflaumen  
Freitag  
Hintern  
ganz nackt, splitternackt  
Hintern versohlen  
Gesässtasche  
leicht feucht  
Fuder, schwere Last

### **Bärndütsch**

fuederwys

Fuehr

Fuehrwärch

fuehrwärche

Fuessete

Fuetter

fuettere

Füfliber

fuge

Fugemilch

Fulaar

fulätig

Fure

füre

fürerschmache

fürig

Fürgruebe

fürgrüeble

fürilige

fürle

fürnem

fürschüch

furtga

furtputze

furttrybe

furztroche

futtere

Fylu

### **Schriftdütsch**

*in grossen Mengen*

*Fest*

*Fuhrwerk, Pferdegespann*

*chaotisch handeln*

*Fuss-Seite im Bett*

*Futter*

*füttern, auch essen*

*Fünffrankenstück*

*schleppen, schwer tragen*

*zentrifugierte Milch*

*Halstuch*

*aufreizend faul*

*Furche, Graben*

*Feuer machen*

*vorwärtsmachen*

*überflüssig, überzählig*

*Feuerstelle in Alphütte*

*Feierabendgespräch an der Feuergrube*

*sich nach vorne lehnen*

*Furchen ziehen*

*vornehm*

*Schwierigkeiten ausweichen*

*einen Ausflug machen, abreisen*

*wegweisen, davonjagen*

*wegwerfen*

*total trocken*

*schimpfen*

*Tagedieb*

**Bärndütsch**

Fyrabe

fyre

fyschter

Fyschteri

Fyschteri

fyschterlegse

**G**

Gaagger

gäbig

Gade

Gäder

gäderig

Galgeschtrick

Galöri

Gand

Garbe

Gärbi

gartne

Gartong

Gaschene

Gaschteri

Gatter

gattlige

Gätzi

gäu

Gäue

Gäxnase

Gchafel

**Schriftdütsch**

Feierabend

feiern

dunkel, auch grimmig

Dunkelheit

Finsternis

im Finstern

Krähe

bequem, auch nett

ungeheizter Schlafraum im Obergeschoss

zähe Stücke im Fleisch

sehnig

Schlingel

blöder Kerl

Flussuferlandschaft

Bündel aus Getreidehalmen

Gerberei

im Garten arbeiten

Karton

Halstuch

einfache Schlafgelegenheiten in Sennhütten

Zauntor auf Viehweiden

anständig werden

Kelle zum Wasser schöpfen

gell

schrille Stimme

Schimpfwort für allzu neugieriges  
Frauenzimmer

Gekritzel

### **Bärndütsch**

*gchäppelet*

*Gchähr*

*Gchlepf*

*Gchnübel*

*Gchöötz*

*gchrüselet*

*Gchremenzel*

*gchruslet*

*Gebse*

*geij*

*Gemschi*

*geng*

*genggele*

*Genter*

*Gertel*

*geschter*

*gfätterle*

*Gfeel*

*gfellig*

*gfytzt*

*gfölgig*

*Gfotz*

*gfröre*

*Gfrörlig*

*Ggaffi*

*ggäggele*

*Ggäggelischuel*

*ggale*

### **Schriftdütsch**

*leicht betrunken*

*Streiterei, auch Gezeter*

*Knallerei*

*knifflige Arbeit*

*Sauordnung*

*zerknittert, kraus*

*unnötige Sachen*

*kraushaarig*

*flaches Holzgefäss zum Abrahmen von Milch*

*schwierig, jäh*

*Gemse*

*immer (siehe auch ging)*

*unnützen Kleinkram kaufen (zB Süsses)*

*Nebenraum*

*Werkzeug zum Zerhacken von Reisig*

*gestern*

*spielen (beim Kleinkind)*

*Glück*

*nett, gefällig*

*schlau, gerissen*

*gehorsam*

*nichtsnutziges Zeug*

*gefrieren*

*jemand, der sehr schnell kalt hat*

*Kaffee*

*spielen (vor allem bei Kleinkindern)*

*Kindergarten*

*übermütig spielen*

### **Bärndütsch**

Ggali  
Ggälle  
gganggle  
Ggommang  
ggöögge  
Ggüggel  
ghögerig  
ghörig  
Ghüder  
Ghürsch  
ghüselet  
ghuset  
Ghütt  
giechtig  
Giel  
giine  
Giiss  
Giiss-Chees  
ging  
gingge  
Girgel  
Gisliteri  
gitzene  
Gitzi  
Gjät  
Gju  
Gjufel  
glaarig

### **Schriftdütsch**

Nichtsnutz, auch unbeholfener Kerl  
schrille und laute Stimme  
spielen (bei jungen Katzen)  
anständiges Benehmen  
erbrechen  
Gockel  
hügelig  
sehr  
Kehricht (andere Form → Küder)  
Durcheinander  
Kariert (Papier)  
kariert (bei Kleidern)  
verwahrlustes Gebäude  
entzündet, auch böse werden  
Jüngling  
gähnen  
Ziege  
Ziegenkäse  
immer  
treten  
magerer Typ  
Buschwindröschen  
gebären bei Ziegen  
Zicklein  
Unkraut  
Knabe  
Eile  
grell, glänzend

### **Bärndütsch**

Gläck  
Glafer  
Gledu  
Gleech  
glehig  
Glender  
glenzig  
Glesi  
Glettyse  
Gliger  
gliitig  
glitschig  
Glogge  
Glöggi  
Glöggli  
Glögglifrösch  
Gloschli  
Gluggsi  
glunge  
Glünggi  
Glunte  
gluntsche  
Gluri  
Gluscht  
gluschte  
Glüschtelter  
gluschtig  
Gluuri

### **Schriftdütsch**

*speziell Nahrung für Nutztiere (Salz für das Vieh, Hafer für Pferde)*  
*dummes Gerede*  
*Glätte, auch Glatze*  
*Gelenk*  
*schnell*  
*Geländer*  
*glänzend*  
*Gläschen*  
*Bügeleisen*  
*Lager, Schlafstelle*  
*schnell*  
*glatt, rutschig*  
*Glocke (gegossen)*  
*kleine Glocke*  
*kleine Glocke*  
*Nichtsnutz*  
*Unterrock*  
*Schluckauf*  
*komisch (Eigenschaftswort), gelungen (Verb)*  
*Nichtsnutz*  
*Pfütze*  
*schwappen (Wasser)*  
*Unkraut mit Stacheln*  
*Appetit auf*  
*Appetit haben auf, aber auch reizen*  
*Lüstling*  
*lecker aussehen*  
*Unkraut (vor allem im Getreidefeld)*

**Bärndütsch**

gluusse  
glych  
glychgültig  
Glychgewicht  
glychlig  
Glyr  
gmiint  
Gmiwärch  
gmögig  
Gmöögg  
gmüttlet  
gnage  
Gnagi  
gnepfe  
gnietig  
gnue  
gnetue  
Gnusch  
gnyype  
göb  
Gofere  
gofere  
gogere  
Goggelüsche  
Göggemöff  
Gohn  
Göhni  
göimele

**Schriftdütsch**

aus Versteck beobachten  
egal, trotzdem  
gleichgültig, fahrlässig  
Gleichgewicht  
gleich  
Geleier  
eingebildet  
Arbeiten zugunsten der Gemeinde  
liebenswert  
Gebrüll  
Frisch geschorene Kopfhaare  
abnagen, auch leiden  
Schweinschaxe, Eisbein  
kippen, Gleichgewicht verlieren  
mühsam  
genug  
sich schwertun  
Unordnung  
ganz fein schneiden  
bevor  
Koffer  
stürzen  
kraxeln, klettern  
Keuchhusten  
unmöglicher Kerl  
grosse Kelle  
kleine Kelle  
Kinder hüten, auch Kleinkinder im Arm halten



**Bärndütsch**

Gopfertori  
Göppel  
Gorbs  
gorbse  
gore  
Gosche  
graagge  
Grabe  
Graffle  
grampole  
Grampolschybe  
gramsele  
Granggel  
Gräppeni  
Gras-Chare  
Graswurm  
graue  
gräutschele  
Grebli  
Greibt  
gredi  
grediusi  
grenne  
Grenni  
Grennihaar  
Gretzi  
Grien  
griene

**Schriftdütsch**

leichter Fluch  
Karren, auch Velo  
Rülpser  
rülpsen  
stochern  
grobes Wort für Mund  
kriechen  
Tobel  
schlechte Zähne  
lärmern  
Fünfliber  
kribbeln  
Winzling  
Spikes an den Schuhsohlen  
Karren zum Einbringen von frischem Gras  
Gebäck (Tirggel)  
schimmelig werden  
leicht grau werden  
kleines Tobel  
Leichenmahl  
gerade  
direkt, auch unüberlegt  
weinen  
weinerlicher Typ  
Schläfenhaar  
Reisig  
Kies  
Kies streuen

**Bärndütsch**

Grind  
gritte  
Grittele  
Grittibenz  
grittligse  
grob  
grobjenisch  
groblochtig  
gröjig  
gröitschelig  
Grööggel  
Gröppel  
Grossatt  
Grotzli  
grüble  
gruunige  
Grübschi  
Grüebichueche  
gruene  
Grüfi  
Grümpel  
grümschele  
Grüppeni  
gruppe  
grüppele  
grusig  
grüslech  
grütze

**Schriftdütsch**

Kopf  
Beine spreizen  
Grätsche  
Samichlaus aus Züpfenteig  
mit gespreizten Beinen  
derb, auch dick bei Bäumen und Ästen  
auf grobe Art und Weise  
auf grobe Art und Weise  
es bereuen  
leicht angegraut  
Winzling  
Groppe  
Grossvater  
kleines, nicht sehr ansehnliches Bäumchen  
nachdenken, überlegen  
ich bereue es  
Kerngehäuse beim Obst  
Kuchen aus Resten von Schweinefett  
grün werden (im Frühjahr)  
Kerlchen  
wertlose Dinge  
herumwerkeln  
Buschbohnen  
kauern  
kauern  
unappetitlich  
sehr  
herumwerkeln

### **Bärndütsch**

Gryte  
gsatzlech  
gschalet  
gschemig  
gschente  
gschläcket  
gschlage  
gschlagne  
gschlagni  
gschliferig  
Gschliipf  
gschmuech  
Gschnur  
gschnyglet  
gschoue  
gschpasse  
Gschpändli  
gschpässig  
gschperrig  
gschpräglet  
gschpryglet  
gschpüre  
gschtabelig  
Gschtabi  
gschtabig  
gschtalle  
Gschtältli  
Gschtank

### **Schriftdütsch**

unmögliche weibliche Person  
gesetzten Schrittes  
gut gekleidet  
beschämend  
mutwillig beschädigen  
überaus sauber  
niedergeschlagen  
niedergeschlagen (männlich)  
niedergeschlagen (weiblich)  
rutschig  
Tachtelmechtel, Verhältnis  
sich schlecht fühlen  
lautes Gerede  
herausgeputzt  
schauen, hinsehen  
Spass machen  
Spielkamerad oder -kameradin für Kinder  
merkwürdig  
steif sein, zB wegen Muskelkater  
gesprenkelt  
gesprenkelt  
spüren  
ungelenk  
ungelenker Kerl  
klamm, ungelenk  
zurechtweisen  
Tragvorrichtung für Strümpfe  
Gestank

**Bärndütsch**

Gschtelasch  
Gschungg  
Gschtürni  
gschuelet  
Gschwafel  
gschwalle  
Gschwäui  
gschwelle  
Gschwellti  
gschwiigge  
gschyd  
Gschydi  
Gschys  
Gsodi  
gsuntiget  
Gsüün  
gsy  
güde  
Gueg  
Güegi  
Güetzi  
Gufe  
Gufechüssi  
gügele  
Gugelfuer  
gugge  
Guggelistütze  
Guggumere

**Schriftdütsch**

mit Gegenständen überstellt, Unordnung  
dichte Menschenansammlung  
sturm sein, Verwirrtheit  
gebildet  
einfältiges Gerede  
aufquellen  
Angeber  
kochen  
Pellkartoffeln  
zum Schweigen bringen  
gescheit  
Gescheitheit, auch Klugheit  
Unnötige Aufregung  
Lümmel  
in Sonntagskleidern  
Aussehen, Wesensart  
gewesen  
vergeuden  
Käfer  
kleiner Käfer, auch Wasserinsekt, wird  
gebraucht als Köder beim Fischen  
kleines Gebäck, auch einfältige Frau  
Stecknadel  
Nadelkissen  
Alkohol trinken  
Allotria treiben  
gucken, schauen  
Purzelbaum  
Gurke

**Bärndütsch**

gugle  
Gugusäng  
gumpe  
gümperle  
Gumsle  
Guntel  
Gunträri  
Gupf  
Gurasch  
guraschiert  
Gure  
Gürmsch  
Gusäng  
Gushti  
Guse  
Güsi  
gusle  
gutiere  
Gutsch  
Gutsche  
gutschne  
Gutter  
Guttere  
gütterle  
Gütti  
güügele  
guumme  
güüsse

**Schriftdütsch**

kichern  
Vetter zweiten Grades  
springen, hüpfen  
kleine Sprünge machen  
unmögliches Frauenzimmer  
Eisenkeil mit Seil, wird beim Holzen verwendet  
Gegenteil  
Bergspitze  
Mut  
mutig  
unmögliche weibliche Person  
Vogelbeerbaum  
Vetter  
Rind  
Schwein  
Ferkel  
sticheln  
akzeptieren  
Schwall  
Kutsche  
umherfahren  
Flasche  
Flasche  
zittern vor Kälte  
kleine Flasche  
Alkohol trinken  
gaumen, Kinder hüten  
kreischen

**Bärndütsch**

gvätterle  
Gwächs  
Gwächsblätz  
gwaglet  
gwane  
Gwannhiit  
Gwaschel  
gwenne  
gwest  
gwirbig  
Gwülch  
Gwunder  
gwundere  
gwunderig  
Gwunderlödli  
Gwundernase  
Gwurgg  
gwüss  
Gybe  
Gybel  
gyble  
Gygampfi  
Gyge  
gygse  
Gymme  
Gymwand  
gyre  
Gyt

**Schriftdütsch**

spielen (bei Kindern)  
Getreide  
Getreidefeld  
gewandt  
gewöhnen  
Gewohnheit  
dummes Gerede  
gwöhnen, auch jemanden erziehen  
gewandt, geschickt  
flink, gewandt  
Wolken  
Neugier  
sich neugierig interessieren  
neugierig  
Wundertüte  
sehr (allzu) neugierige Person  
Knäuel, etwas Zusammgedrücktes  
gewiss  
Ziege, Schlitten, unmögliche Frau  
Schlitten  
schlitteln  
Wippe  
Geige  
quitschen  
Spalte  
Wand mit Spalten (vorallem bei Scheunen)  
knarren  
Geiz

## **Bärndütsch**

gytig

gytuf

gyxe

## **H**

Haagge

Haaggepfyfe

Haaggeschtäke

hääggle

Häärd

häärdele

haare

Hääri

Haarschelm

häärter

Habakuk

Habasch

hábchläb

Haber

habere

Haberflocki

Hächel

Hafe

Hag

Haghuuri

Haiduk

halbbatzig

hälehäle

Hälmi

## **Schriftdütsch**

geizig

gleichauf

quitschen

Haken, auch unmögliche weibliche Person

gebogene Tabakpfeife

Spazierstock mit gebogenem Griff

häkeln, auch Bein stellen

Erde

mit Erde spielen

an den Haaren ziehen

Härchen

Coiffeur

ziemlich

Unsinn

dummer Kerl

knapp, kaum

Hafer

essen

Haferflocken

Kerl, auch Ehemann

Krug

Hecke

zerlumppte Frau

komischer Kerl

halbherzig

belämmert, nicht ganz normal

Rufname von Wilhelm

### **Bärndütsch**

Hälmli  
Hälsig  
Hamme  
Hampfele  
Handhebi  
handkehrum  
Hanslibiri  
hantlech  
Härd  
Härdöpfel  
Härdöpfler  
härebeordere  
Härmlü  
Härzchäfer  
harze  
härzig  
häscher  
Haschpel  
Häse  
Haselzötteleni  
Haslere  
hässele  
hässig  
Hawass  
he  
Hebi  
hebuletne  
heeche

### **Schriftdütsch**

kleiner Halm  
kurzer Strick zum Anbinden des Viehs  
Schinken  
eine Hand voll  
Handgriff, auch Angriffsfläche  
andererseits  
alte, sehr süsse, kleine Birnensorte  
gut zu gebrauchen (Werkzeug)  
Erde  
Kartoffel  
Kartoffelschnaps  
hierherbefehlen  
Hermelin  
Liebling (Kosewort)  
nicht vorwärts kommen  
reizend  
knallen  
Spule  
Häsin  
Blüten der Haselnussstaude  
Haselstaude  
zu jemandem hässig sein  
böse  
Unsinn  
was hast Du gesagt?  
Hefe  
schimpfen, rasonieren  
aufhängen



### **Bärndütsch**

Hegel

hegle

Heiduck

Heinze

Helge

Helgeli

helke

helte

Hemmli

Hemmlischild

Hemmlischock

Hemmlischtössel

Hend

hendele

Hendsche

Herbschtmonet

Heregaagger

herkulanum

herthölzig

Hick

hienache

hiesig

hieumenand

hiile

Hiimet

hiimlifiisse

hiimtue

hiimzünte

### **Schriftdütsch**

Messer

schneiden, auch sich Vorwürfe machen

komischer Kerl

Holzgestell zum Heu aufhängen

minderwertiges Bild

kleines Bild

necken

in Schräglage sein, auch viel Alkohol trinken

Hemd

unterster Rückenteil des Hemdes

unterster Hemdteil

unterster Hemdteil

Hände

handeln

Handschuhe

September

Eichelhäher

potz tausend

hartherzig, auch hartes Holz

Kerbe, Einschnitt

auf dieser Seite

einheimisch

Hier herum, hier i der Gegend

kastrieren

Bauernhof

es dick hinter den Ohren haben

erkennen, einordnen

heimschicken

**Bärndütsch**

Hiiteni  
hiiter  
Hiiteri  
Hiiterluft  
Hiiti  
hilb  
himelangsch  
Himelgüegi  
himelleng  
himeltruurig  
himpe  
himulingg  
hinder  
hinderdry  
hindere  
hinderfür  
hinderlischig  
hinderlitz  
hindersinne  
hindertrage  
hinderuberkeie  
hinderzig  
hinderzigluege  
hinech  
Hinteni  
Hinti  
Hintihack  
hirte

**Schriftdütsch**

Heidelbeeren  
hell  
Helligkeit  
kalte Morgenbrise aus den Bergen  
Heidelbeere  
mild  
grosse Angsta ausstehen  
Marienkäfer  
körperlich sehr gross  
sehr schlecht  
hinken  
sehr schlecht  
hinten  
hinterher  
Hinterteil  
neu beginnen  
heimtückisch  
Ärmel hochkrempeln  
verrückt werden  
tropfen beim Eingiessen  
sehr, sehr erstaunt sein  
rückwärts  
schlafen  
heute Abend  
Himbeeren  
Himbeere  
Himbeerschlag (entsteht meist nach einem  
Holzschlag)  
das Viehe besorgen

**Bärndütsch**

höbele  
höcklegse  
hoffärtig  
Hoger  
högerig  
Höiblüemt  
Höiburdi  
Höiel  
Höijet  
Höischtüffel  
holeije  
Holzböde  
Holzschärme  
Hootsch  
hoppladigryt  
höre  
Horeb  
Hornig  
Hornuuss  
Hoselade  
Höseler  
Hoselupf  
Hoseschtössel  
Houmiiss  
Hube  
Hubel  
Hübel

**Schriftdütsch**

sich einschmeicheln  
sitzend  
überheblich  
Hügel  
hügelig, höckerig  
Heusamen  
zusammengebundenen Heu, das auf die Heubühne getragen wird  
unordentliche Frisur  
Heuernte, auch Heumonats oder Juli  
Heuschrecke  
laut herumalbern  
Schuhe mit einer Holzsohle  
Holzschopf  
unordentliches Frauenzimmer  
Ausruf des Erstaunens  
aufhören  
Hügel  
Februar  
Hornisse  
Hosenschlitz  
Angsthase  
Zweikampf, nicht nur beim Schwingen  
Hosenbein  
Haumeisse, erster Schnitt beim Fällen von Bäumen  
Haube, Kappe  
Hügel  
Kopf

**Bärndütsch**

Hubi  
Hübi  
hübscheli  
Hudel  
Hudilumper  
hudle  
Hüehnergvogel  
Hule  
Huli  
Hültsche  
humple  
Hundsdräck  
hundsgemein  
Hundsverlochete  
Hung  
Hurrlibueb  
hurtig  
husaschte  
Huscheli  
hüschtère  
huse  
Hüsli  
huslig  
Huslüt  
huss  
Hut  
hute  
Hutte

**Schriftdütsch**

unmöglicher Kerl  
kleine Haube  
sorgfältig  
Lumpen, Stofffetzen  
Trödler, Lumpensammler  
schütteln  
Hühnerhabicht  
Mulde  
Bett  
Hülle, Schale  
hinken  
Hundescheisse  
sehr gemein  
bedeutungsloser Anlass  
Honig  
schlechter Kerl (Schimpfwort)  
schnell  
haushalten  
ungepflegte Frau  
chaotisch arbeiten  
hausen, auch sparen  
WC, auch kleines Haus  
sparsam  
Mieter  
pfui  
Haut  
häuten, die Haut abziehen  
Rückentragkorb

**Bärndütsch**

*hütigstags*

*hüür*

*huure*

*Huuri*

*hüüsche*

*Huut*

*Huutchliid*

*Huutweh*

*Hymelärde*

*Hymelteeder*

**I**

*Idox*

*Ihore*

*iigelig*

*iinisch*

*indigniert*

*innefür*

*innenache*

*innikije*

*innilymme*

*innipflümmle*

*inschtwyle*

*item*

**J**

*Jagge*

*Jenner*

*Jenzene*

*Jenzener*

**Schriftdütsch**

*heutzutage*

*in diesem Jahr*

*kauern*

*Kauz*

*verlangen*

*Haupt, Kopf*

*Hut, eigentlich Hauptkleid*

*Kopfschmerzen*

*harmloser Fluch*

*harmloser Fluch*

*Eidechse*

*Eichhörnchen*

*eigenwillig, eigen*

*einmal*

*peinlich berührt*

*im Haus innen*

*drinnen*

*hereinfallen*

*täuschen, benachteiligen*

*einschieben, hineinzwängen*

*einstweilen*

*also*

*Jacke*

*Januar*

*Enzian*

*Enzianschnaps*

### **Bärndütsch**

jesses

jewyle

joggle

jiu

Juferte

jufle

Juflihund

juscht

juschtament

jutze

### **K**

kalfaktere

Kält

kapitle

karisiere

Karsumpel

ke

keije

kene

keni

kes

Kleriseij

Klygge

komisch

komissiöndle

Kommissioni

krachne

kroutere

### **Schriftdütsch**

Ausruf des Erstaunens

jeweils

langsam mit schweren Schritten gehen

ja

Jucharte (36 Aren-3'600 Quadratmeter)

pressieren, überstürzt handeln

jemand, der es (zu) eilig hat

ausgerechnet

ausgerechnet

jauchzen, jodeln

sinnlos herumhantieren

Obstspalier

ausschimpfen

flirten

Gerümpel

kein

fallen

keiner

keine

keines

Ansammlung, Schar

Gesellschaft, Kreis von Personen

merkwürdig

einkaufen

Besorgungen

streiten, auch Lärm machen

herumwerkeln

### **Bärndütsch**

Küder

küdere

Küderi

Küderschufle

kujoniere

Kumedi

kumod

Kundsine

kuriere

kurios

kurlig

Küttel

### **L**

Laass

Läbhag

Labohre

Läche

lächere

lächne

Lade

Lädeli

lädiert

Ladli

lafere

Laferi

Laff

läg

laga

### **Schriftdütsch**

Kehricht

entsorgen, wegwerfen

Kehrichtgrube

Kehrichtschaufel

plagen, herumkommandieren

Komödie, auch unmögliche Geschichte

bequem

Rätschläge, auch Anweisung

heilen

merkwürdig

merkwürdig, sonderbar

Fischinnereien

Bodenrinne im Wald für das Holzschleifen

Hecke

Hängeohren (zB beim Kaninchen)

Pacht

Freude haben, verschmitztes Lachen

pachten

Brett, auch Geschäft

Tante Emma Laden

verletzt

kleines Brett

einfältig daherreden

Vielredner

Blödian

eben oder leicht abfallend / ansteigend

zerbrechen

**Bärndütsch**

lahme  
lälle  
lamaschig  
lametschge  
lammere  
Lämppe  
Landi  
Landjeger  
Lappi  
Larve  
Laterbächeni  
Lätsch  
Lattezuun  
lätz  
lätzge  
lauere  
Legi  
leng  
lengerschimeh  
lengfädig  
Lengizyti  
lengwylig  
lidig  
liechte  
liede  
ligligse  
Liitsiili  
lingge

**Schriftdütsch**

hinken  
lodern (Feuer)  
aufreizend langsam  
hinken  
gebären (bei Schafen)  
Ärger  
Leitstangen am Pferdefuhrwerk  
Polizist  
einfältiger Kerl  
Maske, auch Made (bei Insekten)  
kleine Bremsen  
Schlaufe, auch Grimasse  
Zaun aus langen, schmalen Brettern  
falsch, verkehrt  
etwas völlig falsch machen  
unzuverlässig sein, nicht aufpassen  
Durchgang im Viehzaun  
genügen, ausreichen  
immer mehr  
(zu) lange reden  
Heimweh  
langweilig  
ledig  
abnehmen, leichter werden  
singen  
liegend  
Leitseil  
übertreiben



**Bärndütsch**

*Liöse*

*lisme*

*Lismer*

*Lismete*

*litsch*

*Lochyse*

*Lod*

*lodele*

*Lödli*

*löi*

*löije*

*Löl*

*löle*

*lööke*

*loschiere*

*Loschy*

*lose*

*lösle*

*löte*

*lötig*

*Louene*

*louene*

*luege*

*luem*

*Luft*

*lufte*

*lugg*

*lugge*

**Schriftdütsch**

*Bindemäher für Getreide*

*stricken*

*gestrickte Jacke*

*Strickarbeit*

*müde, unpässlich*

*zugespitzter Stahlpfahl, mit dem Löcher in den Erdboden gemacht werden*

*Tüte, Papiersack*

*wackeln, lose sein*

*kleiner Papiersack*

*lau, halbwarm*

*ausruhen*

*dummer Kerl*

*herumalbern*

*locken*

*wohnen*

*Wohnung*

*hören*

*auslösen*

*trinken (Alkohol), auch löten*

*rein, zB reines Wasser*

*Lawine*

*eine Lawine stürzt zu Tal*

*schauen*

*zögerlich, niedergeschlagen*

*Wind*

*wehen (Wind)*

*lose*

*leichter oder weniger werden, bessern*

**Bärndütsch**

Luggner

Lugi

Lugihund

lusch

lüte

lüteschüüch

Lüti

lutter

lützel

Luub

luub

luube

Luubfläcke

luuffe

Lüüfterli

lyber

lyberement

Lym

Lymsieder

lyre

lys

lyslig

**M**

Madesack

mahne

mämmele

mampfe

Manne

**Schriftdütsch**

Lügner

Lüge

Lügner (Schimpfwort)

verdächtig, mysteriös

klingeln

scheu gegenüber Menschen

Glocke, Klingel

hell

locker, schlecht fixiert

Laub

lieb, gutmütig

Laub zusammenrechen

Sommersprossen

gehen

beweglicher Teil des Fensterflügels

frei

vollständig

Leim

jemand, der nicht vorwärts macht

wickeln, auch immer wieder dasselbe erzählen

leise

leise

Schimpfwort für nichtsnutzigen Kerl

erinnern

trinken (Alkohol)

essen

Männer

**Bärndütsch**

Mano  
maschtig  
maslidig  
Matsch  
matsch  
Mätsch  
Meder  
Meer  
Meertrübel  
Meertrübeleni  
Mees  
Meesche  
meesig  
Megerlimucki  
megge  
Mehlroscht  
Mehlti  
Meije  
meije  
Meis  
melche  
Melchschtuehl  
Melchtere  
menge  
mengergattig  
mengisch  
mengs  
Mentel

**Schriftdütsch**

Mann (abwertend)  
allzu nahrhaft  
bedrückt, betrübt  
nasser Schnee  
total müde  
Match  
steile Grasflächen beim Ritzheuen  
Mutter (grober Ausdruck)  
Johannisbeere  
Johannisbeeren  
Mass  
junges Rind (etwa zwei jährig)  
das Fangmass erreicht (beim Fisch)  
sehr magerer Mensch  
stinken  
ohne Fett braun geröstetes Mehl  
kleine Mahlzeit  
Mai, auch Blumenstrauss  
mähen  
Ungemach, Ärger haben  
melken  
Melkstuhl  
Milchgefäss mit Griff oder Henkel  
viele  
vielerlei  
manchmal  
manches  
Emdthal

**Bärndütsch**

Mentig

merligere

merte

Merze

Midwuche

miera

Miesch

miesche

Miitschi

Milchchare

Milchgade

Milchtuttel

minder

mindere

Mischtbäre

Mischtbenne

mitryte

Modi

Möff

moffle

moijn

momol

Monete

Monschtrum

Montere

Montur

möögge

**Schriftdütsch**

Montag

etwas völlig falsches machen

feilschen

März

Mittwoch

meinetwegen

Moos

dreinschlagen

Mädchen

einachsiges kleines Fahrzeug zum  
Transportieren der Milch in die Käserei  
kühler Raum auf der Alp zum aufbewahren  
der Milch

Milchgeschirr

weniger

abnehmen

Karrette, um Mist aus dem Stall zu bringen

Karrette, um Mist aus dem Stall zu bringen

mitfahren

Mädchen

dummer Kerl

reklamieren, schimpfen

hallo

doch doch

Ablauf der Trächtigkeitsdauer beim Vieh

Monster

Uhr, auch Glasschrank

Kleidung

brüllen

### **Bärndütsch**

*mordsmeessig*

*morechalt*

*Morerei*

*morn*

*Moschti*

*Mose*

*Motz*

*motze*

*mou*

*Moudi*

*Mouggere*

*mucksmülschtill*

*mudere*

*Mudertag*

*Mues*

*muetwilig*

*Mugge*

*mugge*

*Müggeli*

*Muggi*

*Mulaff*

*Muläschpi*

*mule*

*Muni*

*Müntsch*

*Mupf*

*müpfe*

*murb*

### **Schriftdütsch**

*sehr stark (heute etwa megageil)*

*sehr kalt*

*Schweinerei*

*morgen*

*Mosterei*

*blauer Flecken am Körper*

*kastrierter Eber*

*reklamieren*

*doch*

*Kater*

*griesgrämiges Gesicht*

*ganz still*

*kränkeln*

*schlechter Tag, weil wegen des Wetters  
nichts unternommen werden kann*

*Konfitüre, Mus*

*absichtlich*

*Mücke*

*stehlen*

*kleine Mücke, künstliche Fliege (Fischen)*

*verschlossener, schlechtgelaunter Kerl*

*grobes Schimpfwort für einen Mann*

*Lippen*

*Kinder widersprechen Erwachsenen*

*Stier*

*Kuss*

*Stoss*

*schubsen*

*weich, mürbe*

### **Bärndütsch**

Murbede

Murbedi

Mürggel

murggse

musdräcktod

Müsele

Museschluuf

musige

Musseler

Mutschgetnuss

Mütschli

Mutte

mutte

Muttechöln

Mutthuuffe

Muttnere

mutz

Muul

muultrumme

Müüssi

myggerig

mygottstüri

myne

mynetwäge

myni

myseel

### **N**

mytüüri

### **Schriftdütsch**

Murmeltier

Murmeltiere

Brotanschnitt, auch unmöglicher Kerl

mühevoll etwas erledigen

tot (Steigerungsform)

längeres Stück Rundholz

Mauseloch

musizieren

Knabe (Kosewort)

Muskatnuss

kleines Brötchen

Grasscholle

glimmen (Feuer)

Thymian

Feuer, das abgeckt ist

Lebendgebärendes Alpenrispengras

wortkarg, kurz angebunden

Mund

sich langweilen

Beule

schäbig

Fluch

mein Mann

meinetwegen

meine Frau

bei meiner Seele

zu meiner Freude

**Bärndütsch**

nachicho  
nachimöge  
nachineh  
Nachthafe  
nadisch  
nadisna  
Näggi  
Näppel  
Nasegrübli  
Naselumpe  
Nasepöögge  
nebenand  
nechti  
Necke  
neeher  
Neechi  
neechschte  
neechshti  
Negeli  
Nescht  
Neschtete  
nidsig  
Niele  
niemmer  
niene  
nienetwäge  
nifle  
nimme

**Schriftdütsch**

verstehen, begreifen  
einholen, auch verstehen  
fördern, betroffen sein  
Nachttopf  
wahrlich  
nach und nach  
bleibender Schaden  
Zwanzigernote, eigentlich 1 Napoleon  
Nasenbohrer  
Nastuch  
eingetrocknetes Nasensekret  
nebeneinander  
gestern Abend  
Nacken  
näher  
Nähe  
nächster  
nächste  
Nelke, auch kleiner Nagel  
Bett, auch Brutstätte oder Vogelnest  
grosses Nest  
hinab  
Waldrebe  
niemand  
nirgends  
nirgends  
schwierige Handarbeiten machen  
nicht mehr

### **Bärndütsch**

*nobis*

*nöime*

*nöimedüre*

*nondöblö*

*notti*

*Nouel*

*noule*

*Nöwö*

*nüdnutz*

*nüdraatzig*

*Nüechtere*

*nüele*

*nume*

*Nüünhemmlere*

*nüt*

*nuusche*

*nusche*

*nüüte (Ausssprache:  
ganz offene ü)*

*Nydle*

*Nydlechueche*

### **O**

*o*

*obenabgee*

*Oberschnuri*

*obsig*

*Ofegguggeli*

*Ofetritt*

### **Schriftdütsch**

*auf gar keinen Fall, überhaupt nicht*

*irgendwo*

*irgendwie*

*Fluch*

*gleichwohl, trotzdem*

*unmöglicher Kerl*

*herumstreunen*

*Neffe*

*nichts wert*

*minderwertig, unsorgfältig*

*Alkoholentziehungsanstalt*

*wühlen*

*nur*

*Allermannsharnisch, Alraun*

*nichts*

*suchen*

*schen in Durcheinander*

*dösen*

*Rahm*

*Rahmkuchen*

*auch*

*erbrechen*

*Angeber, Vielredner*

*hinauf*

*Nische im Sandsteinofen, wird zum  
Aufwärmen von Kirschsteinkissen gebraucht*

*Stufe im Sandsteinofen*



**Bärndütsch**

Ohrele

Ohremüggeli

oijele

Ölgötz

Öpfelgrübschi

öpper

öppis

ordeli

örgele

Örgeli

**P**

päägge

Paaggischnetz

Padang

Paggel

päggelhärig

Päggete

paggle

Paiass

pantsche

parasar

pariere

Parisol

partu

paschte

Paschtesel

Paschter

**Schriftdütsch**

Ohrwurm

Mumps

wimmern, jammern

einer, der nichts begriffen hat

Apfelgehäuse

jemand

etwas

ziemlich

spielen auf dem Schwyzerörgeli

kleine Handorgel, Schwyzerörgeli

schreien

Eintopf mit Kartoffeln, Birnen und  
Geräuchertem

Knall

Ackermähre (Pferd)

rüpelhaft

Holzabfall beim Anschneiden eines Baumes  
zum Fällen

an Holz herumwerkeln

ulkiger Kerl

Milch mit Wasser verfälschen

zufällig

gehorschen

Regenschirm

unbedingt

Esel, der beim Säumen grosse Lasten trug

Mischling

**Bärndütsch**

*passee*

*Passwit*

*Peer*

*Peieresel*

*Penggel*

*penggle*

*Pfiffoltere*

*Pflanzblätz*

*Pflanzblätzlaferi*

*Pflartsch*

*Pflock*

*Pflotsch*

*pflotschnass*

*Pfludi*

*Pflümli*

*Pflutsch*

*Pfluumme*

*Pfruumme*

*Pfnüsel*

*Pfudel*

*pfudere*

*Pfüderi*

*pfupfe*

*Pfuus*

*pfuuse*

*Pfuusibacki*

*pfyfegrad*

*pickle*

**Schriftdütsch**

*vorüber, vergangen*

*Passe-vite (Kücheninstrument)*

*Vater (grober Ausdruck)*

*Schimpfwort*

*Stock, Stück Holz*

*werfen*

*Schmetterling*

*grosser Garten beim Bauernhaus*

*einer, der dumm daherredet*

*Flecken*

*unmöglicher Kerl*

*Schneematsch*

*total nass*

*Matsch*

*Pflaumenschnaps*

*Schneematsch*

*unbeholfener Kerl*

*Pflaume*

*Schnupfen*

*nasser Dreck*

*unsorgfältig arbeiten*

*kleiner Knabe*

*verhalten lachen*

*Puste*

*schlafen*

*Pausbacken*

*schnurgerade*

*daran arbeiten*

### **Bärndütsch**

Pinte  
Pintecheer  
Plaag  
plääre  
Plache  
Plaggiischt  
plagiere  
Plagör  
plampe  
Plampischtäg  
plange  
plaraagge  
platschvoll  
Pleger  
plegere  
Pegli  
Ploder  
plodere  
Ploderi  
plöderle  
Plouel  
Plunder  
pole  
poleete  
polochtig  
polzgredi  
Pööggel  
Port

### **Schriftdütsch**

Dorfwirtschaft, auch Milchkessel  
Besuch mehrerer Beizen  
Aas  
weinen  
Plane  
unangenehmer Zeitgenosse  
angeben  
Angeber  
schwanken, baumeln  
Hängebrücke (schwankt beim Darübergehen)  
herbeisehnen  
dumm daherreden, plagieren  
randvoll  
Aas  
faulenzen  
kleines Aas  
Rausch  
kochen, auch angeben  
Angeber  
köcheln  
unmöglicher Kerl  
Ramsch, minderwertige Dinge  
lauten lärmern  
poltern, herumbrüllen  
ruppig, grob  
schnurgerade  
grausliches Gespenst  
Hang

**Bärndütsch**

Portluube

Portlüübli

porze

Porzionelaferi

Poschtur

Potschamber

Pouselüti

Prachstgügger

praschallere

preschtiere

pressant

pressiere

prezys

priiche

Priichi

pring

Proffle

Püfel

Pufi

pufi

Puggel

Püggeli

puggle

Püle

Puli

Pumer

Pumpi

Püntel

**Schriftdütsch**

Empore in der Kirche

kleine Laube für das Tanzorchester in einem  
Tanzsaal

sich schwer tun

Grossmaul

Statur

Nachttopf

Pausenglocke

Prachtskerl

prahlen

durchhalten, bewältigen

eilig

sich beeilen

ganz genau

treffen

Treffsicherheit

mager, klein

schlechte Zähne

Felsen an einem Hang

Kerl

gesund

Buckel, Rücken

Pustel

auf dem Rücken tragen

Beule

Pullover

rundliche Person

Pumpe, auch unfähiger Kerl

Bündel

**Bärndütsch**

*purlimunter*

*purluter*

*Pursch*

*Purschli*

*Putti*

*putze*

*Püüri (offene U!)*

*pyle*

**R**

*Rääf*

*Rääfschtäcke*

*räägge*

*raggere*

*raan*

*rääre*

*Räbel*

*Räbeli*

*räble*

*Räckolder*

*Räckolderschtudi*

*Raglete*

*Rafe*

*rähelig*

*rangge*

*Ranggifüdle*

*rangschiere*

*Rank*

**Schriftdütsch**

*quicklebendig*

*ganz rein*

*Bursche, Kerl*

*Kind*

*kleiner Kerl*

*gewinnen, auch reinigen*

*Anfall*

*jaulen, auch betroffen*

*Rückentraggestell, auch Bezeichnung für bösertige Frau*

*Hirtenstab, auch Stab, der beim Tragen von schweren Gewichten gebraucht wurde*

*krächzen*

*rackern*

*dünn, mager*

*weinen*

*geringer Kerl*

*dünne, kleine Person*

*klettern*

*Wacholder*

*Wacholderstauden*

*grosse Schar*

*Balken*

*ranzig*

*herumrutschen*

*jemand, der nicht ruhig sitzen kann*

*in Ordnung bringen, instandstellen*

*Kurve*

### **Bärndütsch**

Ranze  
Ranzepfyffe  
Ranzeweh  
Räppler  
rapse  
Rascht  
ratiburgere  
Rätsche  
rätsche  
raue  
räue  
Rauft  
recke  
Redig  
Redli  
reetz  
regente  
Rehgitzi  
Remise  
renke  
renzlegse  
rible  
riiche  
Riin  
riin  
riise  
ring  
ringgle

### **Schriftdütsch**

*Tierbauch, grobes Wort für Bauch*  
*Bauchschmerzen*  
*Bauchschmerzen*  
*1-Rappen-Münze*  
*raffeln*  
*eine ganze Weile*  
*beraten*  
*Rassel*  
*verpfeifen*  
*weinerlich tun*  
*abnagen*  
*Brotrinde*  
*reichen*  
*einachsiges Fahrzeug*  
*Rädchen*  
*räss, scharf*  
*befehlen, Führung an sich reißen*  
*Rehkitz*  
*Unterstand für landwirtschaftliche Fahrzeuge*  
*steuern*  
*Bäuchlings (grober Ausdruck)*  
*scheuern, stark reiben*  
*holen*  
*Rain*  
*dünn, mager*  
*steuern*  
*leicht zu realisieren*  
*zurechtweisen, strafen*

### **Bärndütsch**

*ringhörig*

*riipse*

*Risete*

*Ritz*

*ritzhöije*

*rochle*

*rode*

*röije*

*Röprosche*

*Rossbreme*

*Rossgagel*

*Rossnagel*

*rotbräch*

*rötschelig*

*röuele*

*rücke*

*rücklegse*

*Rüebli*

*Ruehbettli*

*rüeig*

*ruesse*

*Rugel*

*rugge*

*rumore*

*rumpelsurig*

*Ründi*

*Rundumeli*

*rünele*

### **Schriftdütsch**

*schlecht gegen Lärm isoliert*

*reiben, streifen bei Drehung eines Rades*

*Geröllhalde*

*steile Grasflächen in den Bergen*

*heuen in den Bergen und Flühen*

*röcheln*

*roden, reuten*

*bedauern*

*Vorwürfe*

*grosse Bremse*

*Rossmist*

*Kaulquappe*

*rötlich*

*rötlich*

*rollen*

*gut vorwärtskommen*

*rücklings*

*Karotte*

*Sofa*

*gelassen*

*Russ entfernen (Kaminfeger)*

*Rundholz*

*knarren*

*dumpfe, undefinierbare Geräusche machen*

*schlecht gelaunt*

*runder Dachunterseitenabschluss*

*klei*

*ner Kreis (gezeichnet)*

*spärlich rinnen*

**Bärndütsch**

Rung

Runggle

Rüngli

rünne

Runzeli

rure

Ruschtig

rüssle

Rutsch

rütsche

rütte

Rüppi

Ruttli

ruuch

ruuchne

Ruuf

ruuke

rüüke

ruuse

Rybyse

rych

Ryfe

ryte

Rytiplampi

**S**

saaft

Saagi

Saarbuum

**Schriftdütsch**

Zeitspanne

Rübe oder auch Zuckerrübe

kleine Zeitspanne

rinnen

Runzeln, Falten

knurren

Ware

reklamieren

Rüfe

rutschen

reuten, roden

Rippe

kleines Tännchen

rauh

Rauch steigt auf

Blutkruste

rauchen

räuchern

verstopfte Leitung öffnen

bösartige Frau

reich

Rauhreif

reiten, auch mitfahren

Schaukel

ohne weiteres

Sägerei, auch Säge

Pappel



**Bärndütsch**

Sabel  
Sackhegel  
Sackuhr  
Sädel  
sädle  
Sägesse  
salbadere  
Samichlous  
Damschtig  
Santim  
sappe  
Sare  
sauft  
sawate  
schabab  
Schaft  
schaloniere  
schalus  
schampar  
Schapoo  
Schär  
Schärhuuffe  
Schärme  
Schärmtanne  
Scharyse  
schätzele  
scheeche

**Schriftdütsch**

Schwert  
Taschenmesser  
Taschenuhr  
Stange im Hühnerhaus, wo sich die Hühner in der Nacht niederlassen  
absitzen, sich hinsetzen  
Sense  
salbungsvoll reden  
Weihnachtsmann  
Samstag  
Rappen  
bespringen (beim Vieh)  
Riegel  
ohne weiteres  
kräftig dreinschlagen / draufschlagen  
verlegen, betroffen  
Schrank  
Route markieren  
neidisch, eifersüchtig  
sehr  
Hut ab (Wort der Anerkennung)  
Maulwurf  
durch den Maulwurf aufgeworfene kleine Erdhügel  
trockener Unterstand  
Wettertanne  
Eisengitter zum Abstreifen der Schuhe  
lieblosen  
schenken

**Bärndütsch**

*Schernachtel*

*Schese*

*Schesli*

*Schidwegg*

*schier*

*schierugar*

*schiffe*

*Schiggani*

*schigganiere*

*schigge*

*Schiichi*

*Schiitle*

*schile*

*Schilipingg*

*Schilter*

*Schindli*

*Schine*

*schinte*

*Schinter*

*Schinti*

*Schipfeni*

*Schiss*

*schitter*

*schlampe*

*schlargge*

*schlarpe*

*Schlarpi*

*Schleglete*

**Schriftdütsch**

*Scharnachtal*

*Schimpfwort für eine Frau*

*kleines Pferdefuhrwerk*

*starker Keil, wird beim Holzem gebraucht*

*fast*

*beinahe*

*stark regnen, auch urinieren*

*Schikanen*

*Plagen, schikanieren*

*Tabak kauen*

*Beine*

*Scheitel*

*schielen*

*jemand, der schielt, auch unmöglicher Kerl*

*landwirtschaftliches Fahrzeug*

*Schindeln (für Schindeldach)*

*Holzsplitter*

*schälen*

*Schinder, Abdecker*

*Schale*

*kleine Schindeln*

*Angst*

*schwach, greisenhaft*

*verwelken*

*verschmieren, auch schlurfen*

*schlurfen*

*einer, der nicht vorwärts macht*

*Prügelei*

**Bärndütsch**

Schlegli  
Schlemperlig  
schlengge  
Schlenggi  
schletze  
schliferig  
Schliif  
schliipfe  
Schliipftrog  
Schlipf  
Schlöllig  
schlingge  
Schlötterlig  
schlüdere  
Schlufi  
Schlüheli  
Schlungg  
schlürfle  
schlüüffe  
schlyffe  
Schlyfschue  
Schlym  
schmalbarte  
Schmali  
Schmärbuuch  
Schmarre  
Schmiis  
schmiize

**Schriftdütsch**

Schlaganfall  
Schimpfwort  
schwenken, schleudern  
Lederträger an der Milchtanse  
zuknallen (Türe)  
glatt, auch schmierig  
grosse, gepresste Schneespur  
schleifen, schleppen  
eine Frau di nicht vorwärts macht  
Erdrutsch  
Schlaumeier  
schleudern  
Schimpfname  
schleudern  
einfältiger Kerl  
ganz kleiner Schluck  
Schwung  
schlürfen  
schlüpfen  
schleifen  
Schlittschuhe  
Schleim  
sich einschränken müssen  
Rispen  
dicker, fatter Bauch  
Unsinn  
grosse Strecke  
sehr stark regnen

**Bärndütsch**

*schmöcke*  
*Schmöckiwasser*  
*schmürzele*  
*schmuslig*  
*schmutzig*  
*Schmutzpfanne*  
*schnaagge*  
*schnadele*  
*schnädere*  
*schnäderfreesig*  
*Schnall*  
*schnapse*  
*Schnatte*  
*Schnebi*  
*Schneetäfel*  
*Schnefel*  
*Schnefeli*  
*schnefle*  
*Schnegg*  
*Schneggetenz*  
*schnetze*  
*schneue*  
*schniite*  
*Schnitzer*  
*Schnuderhudel*  
*Schnuderhund*  
*Schnuderi*  
*schnuergredi*

**Schriftdütsch**

*riechen*  
*Parfum*  
*knausern*  
*schmutzig, unsauber*  
*fettig*  
*Bratpfanne*  
*kriechen (auf den Knien)*  
*zittern vor Kälte*  
*schnattern (bei Gänsen und Menschen)*  
*heikel beim Essen, wählerisch*  
*federnder Schlag*  
*(zuviel) Schnaps trinken*  
*Schnitt oder auch nur Striemen auf der Haut*  
*kleines Glied*  
*Dohle*  
*Stück*  
*kleines Stück*  
*schneiden*  
*Schnecke*  
*Ausflüchte*  
*schnitzen*  
*zuschneiden (bei Hunden)*  
*Reisig schneiden*  
*Rüstmessser in der Küche*  
*Nastuch*  
*Schimpfwort*  
*Lausebengel*  
*schnurgerade*

**Bärndütsch**

*schnuerschtracks*

*schnuppe*

*Schnure*

*schnure*

*Schnurhund*

*schnurpfe*

*Schnutz*

*Schnutze*

*schnutze*

*schnuufe*

*schnuuse*

*schnyde*

*Schoche*

*Schoggäla*

*schöne*

*Schopf*

*schore*

*Schorgrabe*

*Schorschufle*

*schpanyfle*

*schpeet*

*Schpiegel*

*schpienzle*

*Schpilhane*

*Schpilhenne*

*schpinne*

*Schpinnele*

**Schriftdütsch**

*schnurgerade*

*schnaufen*

*Maul beim Tier, grobes Wort für Mund*

*sprechen, auch Schnurren der Katze*

*jemand, der viel zu viel spricht*

*zusammennähen*

*Schnauz*

*Schneepflug*

*Schnee pflügen*

*atmen*

*naschen*

*schneiden*

*Heuhaufen*

*Schokolade*

*schälen (Pell-Kartoffeln)*

*Schuppen, auch Felskopf*

*wegschaufeln*

*Mistkanal im Stall*

*Schaufel, um Mist im Stall*

*zusammenzukratzen*

*darauf passen*

*spät*

*Spiegel, auch Feldstecher*

*etwas zur Schau stellen*

*Birkhahn*

*Birkhenne*

*verwirrt sein, nicht zurechnungsfähig, auch spinnen*

*Spinne*

**Bärndütsch**

*schpöie*  
*schporze*  
*schpräzle*  
*schprengge*  
*Schprenzel*  
*schpringe*  
*Schprysse*  
*Schpüüfer*  
*Schpycher*  
*Schpyre*  
*Schpys*  
*Schpytle*  
*Schrackezuun*  
*Schrage*  
*Schranz*  
*Schreckschrube*  
*schreeg*  
*schregle*  
*Schrube*  
*schrube*  
*schrüble*  
*Schrybermel*  
*schrysse*  
*schaabe*  
*schtäche*  
*Schtäge*  
*schtagle*

**Schriftdütsch**

*spucken*  
*sperzen*  
*Funken sprühen*  
*sprengen, auch jemanden unnötig herbeiholen*  
*kleiner, magerer Kerl*  
*rennen*  
*Holzsplitter*  
*Spucke*  
*Speicher*  
*Mauersegler*  
*Brot und Käse auf der Alp*  
*kleine Holzscheite*  
*Zaun (ganz alte Bauweise)*  
*Gestell aus Pfosten und Latten, auch unmögliche weibliche Person*  
*Riss (zB in Kleidern)*  
*unmögliche weibliche Person*  
*schräg*  
*tanzen*  
*Schraube, auch unmögliche weibliche Person*  
*schrauben*  
*an Gegenstand hantieren*  
*Ärmelschoner, früher in der Schule obligatorisch*  
*reissen*  
*zügig marschieren*  
*stechen*  
*Treppe*  
*stottern*

**Bärndütsch**

Schtägli  
Schtakke  
Schtälze  
Schtärnefüfi  
Schtärnesiech  
schtärnhagelvoll  
schtendligse  
Schter  
Schtibett  
Schtiböreni  
Schtichele  
schtier  
Schtieregrind  
Schtierenuug  
schtierig  
schtierligse  
schtierschtärndlegse  
schtifelsinnig  
schtigle  
Schtigolet  
schiiche  
schiinig  
Schtirose  
schober  
schockchydig  
schtogle  
Schtogli  
schtölzele

**Schriftdütsch**

kleine Treppe  
kastrierter Schafbock  
Stelze  
harmloser Fluch  
Fluch  
sturzbetrunken  
stehend  
ein Kubikmeter Holz  
Strassenbefestigung bei altem Strassenbau  
Preiselbeeren  
Bohnenstange  
ohne Geld  
harter Kopf  
Spiegelei  
brünstig (Kühe)  
sofort, direkt  
sofort, direkt (Steigerung von schtierligse)  
gereizt, verwirrt, wütend  
stottern  
Geröllhalde  
stinken  
steinig  
Bewimperte Alpenrose  
völlig verstört  
stockfinster  
stolpern  
Schnee- und Eisstücke an den Schuhen  
sich übertrieben stolz benehmen

**Bärndütsch**

schtöre  
Schtorete  
Schtorze  
Schtossbenne  
schtotzig  
schtötzlege  
schtreele  
schtriele  
Schtrigel  
schtrigle  
Schtriich  
schtrub  
Schtrubel  
Schtrübersch  
schtruble  
schtrubusse  
schtübe  
schtucke  
Schtude  
Schtudere  
Schtuffli  
Schtumpe  
schtumpe  
schtungge  
Schtünggel  
Schtupf  
schtüpf  
schtürchle

**Schriftdütsch**

Stören, auch umrühren  
eine grosse Menge  
Strunk  
Schubkarre  
steil  
plötzlich, auch sehr direkt  
kämmen  
strolchen  
Werkzeug zum Putzen des Felles von Kühen  
putzen des Viehs  
Hieb, auch Schtreich  
wüst, gefährlich  
zerzauste Frisur  
Schlimmeres  
an den Haaren ziehen  
stürmen (bei schlechtem Wetter)  
stäuben  
tadeln  
Staude  
Gebüsch  
Stoppeln  
Zigarre, auch kleines Kind, auch Aststummel  
zurückschneiden  
zusammenpressen  
kleines Kind  
Fusstritt  
treten  
stolpern



**Bärndütsch**

schtürfle  
schturm  
schtürme  
schtüüre  
Schtüüri  
schtyf  
Schübel  
schuderhaft  
Schuehbendel  
schuehne  
Schümel  
Schümmli  
schungliere  
schüst  
schüstiere  
schutte  
schütte  
Schüttschtii  
Schutz  
Schutz  
Schutz  
Schützi  
schützli  
schüüch  
Schüür  
Schwaarschtii  
Schwab  
Schwadeltryni

**Schriftdütsch**

stolpern  
schwindlig  
stürmen, auch verwirrt reden  
steuern  
Steuern  
gut, auch steif  
Haarsträhne, aber auch ein Haufen  
sehr  
Schnürsenkel  
marschieren  
helles Pferd, Schimmel  
Schäumchen  
jonglieren  
genau  
genau ausrichten  
Fussball spielen  
stark regnen  
Spültrog aus Stein in der Küche  
Anstieg  
Schuss  
eine ganze Weile  
eine kleine Weile  
sehr  
scheu  
Scheune  
Stein, der das Schindeldach beschwert  
Deutscher  
Mädchen, das überhastet handelt

### **Bärndütsch**

*schwadle*  
*schwadroniere*  
*schwafle*  
*Schwarte*  
*schwarzne*  
*schwätze*  
*schwelene*  
*Schweli*  
*Schwelitäll*  
*schwente*  
*schwere*  
*Schwetti*  
*Schwire*  
*Schwoscht*  
*Schwumm*  
*schwumme*  
*schwümmle*  
*schwyge, schwüge*  
*Schwynigs*  
*schyble*  
*schyde*  
*schygg*  
*schyluggere*  
*schyniere*  
*schynts*  
*Schyshund*  
*Schyssdräck*  
*Schysser*

### **Schriftdütsch**

*unsorgfältig, überhastet handeln*  
*sehr viel dummes Zeug reden*  
*gedankenlos daherreden*  
*Haut beim Speck*  
*Kaffee trinken bei jungen Mädchen*  
*unerlaubtes Reden im Unterricht*  
*Bach verbauen*  
*Bachverbauung*  
*Abgabe für Bachverbauungen*  
*reuten*  
*zunehmen (an Gewicht)*  
*grosse Menge*  
*Pfahl, Pfosten*  
*Schwester*  
*Pilz, auch Schwamm*  
*nicht die Wahrheit sagen*  
*Pilze sammeln*  
*schweigen*  
*Schweinefleisch*  
*in Scheiben schneiden*  
*Holz spalten, Holz zerkleinern*  
*gut gekleidet*  
*betrügen, hinterhältig handeln*  
*gehemmtes, unsicheres Auftreten*  
*scheinbar*  
*Angsthase, Feigling*  
*Scheisse*  
*Durchfall*

### **Bärndütsch**

Schyt  
Schyterbyge  
Schytstock  
sech abhunde  
sech bsägne  
sech bsinne  
sech dryschicke  
sech ergee  
sech fecke  
sech futiere  
sech müije  
sech pfeije  
sech rode  
sech schperze  
sech schüche  
sech trumpiere  
sech überha  
sech übertue  
sech underzieh  
sech verdinge  
sech verrode  
sech zämeläppere  
sech zuechela  
Seckel  
seckle  
seer  
Seich  
seje

### **Schriftdütsch**

Scheit, auch unmögliche Frau  
aufgeschichtete Scheiter  
Scheitstock  
sich völlig verausgaben bei der Arbeit  
sich sehr, sehr wundern  
sich erinnern  
akzeptieren, sich abfinden damit  
sich ergeben  
sich ungebührlich benehmen  
sich nichts daraus machen  
sich abmühen, sich anstrengen  
sich davonmachen  
sich bewegen, vorwärtsmachen  
sich sträuben  
sich nicht wagen  
sich täuschen, irren  
sich zurückhalten  
Sich überanstrengen  
sich einordnen, nachgeben  
sich anstellen lassen  
sich in Bewegung setzen  
ziemlich vile zusammenkommen  
sich dazudrängen  
Glied, auch Dreckskerl  
rennen  
wund, verletzt  
Urin, aber auch Unsinn  
sie

**Bärndütsch**

*seije*

*senkle*

*settig*

*settegi*

*settigs*

*Setzchopf*

*setze*

*seye*

*sibe*

*Siebesiech*

*Siech*

*sigle*

*siikele*

*siiknass*

*Siiltuech*

*sirache*

*Söiblaatere*

*söile*

*Söili*

*Söiniggel*

*Söischtude*

*soli*

*soseli*

*Souhund*

*Soulärme*

*Soumore*

*südle*

*Sueggi*

**Schriftdütsch**

*säen*

*zurechtweisen*

*solche*

*Solche (Mehrzahl)*

*solches*

*jemand, dere einen sehr harten Schädel hat*

*pflanzen*

*sie*

*sieben, auch Zahl 7*

*Alleskönner*

*übler Kerl*

*siegeln (bei Todesfällen)*

*nach Urin riechend*

*völlig durchnässt (grober Ausdruck)*

*Netz zum Heu zusammenbinden*

*toben*

*Schweineblase, aber auch Saubande*

*verschmutzen*

*Schwein, auch ungewaschene Person*

*Schmutzfink*

*Löwenzahn*

*also*

*also*

*unappetitlicher Kerl*

*übler Lärm*

*grobes Schimpfwort für schmutzige Person*

*mit Wasser spielen*

*langsamer Kerl*

**Bärndütsch**

sufer  
süfere  
Süferi  
süferlig  
Süffel  
Sufludi  
suge  
süggele  
Süili  
sumi  
sums  
süngge  
sunnegrünen  
sünnele  
Suntig  
Surchabis  
Sürmel  
Surnibel  
Surrbindli  
süsch  
suufe  
süüfere  
Süüferi  
Suufludi  
süügge  
sydefin  
syder

**Schriftdütsch**

sauber  
säubern  
Nachgeburt beim Vieh  
sorgfältig, behutsam  
Säufer, Trunkenbold  
einer, der zuviel trinkt (es kann auch Wasser sein)  
saugen  
nuckeln  
Schwein  
einige  
einiges  
intensiv schmerzen  
grüne Verfärbung der Kartoffel, wenn sie zuviel Licht erhält  
Sonnenbad nehmen  
Sonntag  
Sauerkraut  
schlechtgelaunter Kerl  
saures Gesicht, Griesgram  
schmerzempfindliche Stelle am Ellbogen  
sonst  
saufen  
geifern  
langweiliger Kerl  
Säufer, Trunkenbold  
säugen  
sehr gut, ausgezeichnet  
seither, unterdessen

**Bärndütsch**

syderhar

Sydian

synerzyt

syrache

sythär

**T**

Taascheli

Taascheliwurgette

Taburettli

Tache

täfel

Täfeli

Taghiiteri

Tagwanner

tampe

tangglig

Tanndli

Tannebart

Täsche

täsele

Taterechueche

tätschle

Techel

techle

teel

telgel

tengele

tifig

**Schriftdütsch**

seither

wüster Kerl

ehemals

toben

seither

dümmliches Frauenzimmer

Tanz

Küchenstuhl (ohne Rückenlehne)

Docht

gesund

Bonbon

Morgendämmerung

Aushilfe oder Tagelöhner beim Bauern

schwätzen

weich (Teig), knetbar

kleine Tanne

herunterhängende Flechten an Tannen

blödes Frauenzimmer

schleichen ganz leise gehen

Kuchen mit Fruchtbrei gefüllt

betatschen

Deckel

rennen

manche

unbesehen übernehmen

Sense schärfen (mit Hammer)

schnell

**Bärndütsch**

Tiig  
tiigg  
Tinggeläri  
tischle  
Töff  
töffle  
Töffli  
Toggel  
tole  
Tolgge  
tonachse  
tönigälb  
tonschtigs  
Tööpi  
topple  
tötele  
Totsch  
trääf  
trädle  
trage  
traktiere  
Träll  
trappe  
träppele  
treeche  
Treechi  
Treem  
treije

**Schriftdütsch**

Teig  
Müde, auch weich  
etwas Belangloses  
einordnen  
Motorrad  
verprügeln  
kleines Motorrad  
unmögliches oder ungezogenes Mädchen  
dulden, akzeptieren  
Schmutzfleck  
sehr laut lärmern  
sehr stark gelb gefärbt  
donners  
Hände  
klopfen  
nach Tod riechen  
unmögliches oder ungezogenes Mädchen  
zutreffend  
drehen  
tragen, auch trächtig ein  
misshandeln  
Dummkopf, unmögliche Person  
trotten  
in kleinen Schritten gehen  
tränken  
Tränke  
Dachbalken  
drehen

### **Bärndütsch**

Treji  
Tremel  
Triangel  
Triib  
triibe  
triiche  
Triichli  
Trischte  
Trischtlatte  
Trittofe  
Tröcheni  
Tröchni  
trogas  
trogle  
Trogli  
troole  
trööle  
trösche  
Trosli  
trötschgele  
Trucke  
Trücki  
Trüegle  
trüije  
trümmig  
Trütsche  
Truufchenel

### **Schriftdütsch**

*vom Vieh getretene Wege auf Alpweiden*  
*gefällter und geasteter Baumstamm*  
*Riss im Kleid*  
*Spur (zB im Schnee)*  
*Spuren anlegen im Schnee*  
*trinken*  
*Glocken aus gehämmertem Blech*  
*aufgeschichtetes Heu auf der Alp*  
*sehr langer Pfahl, um den herum das Heu aufgeschichtet wird*  
*Sandsteinofen*  
*Trockenheit*  
*Mann mit trockenem Humor*  
*schwierig*  
*lärmend gehen, trampeln*  
*grobe Schuhe*  
*fallen*  
*rollen*  
*dreschen, auch viel essen*  
*Gebüsche auf Alpweiden*  
*nur langsam vorwärts machen*  
*Schachtel, auch Schimpfwort für eine Frau*  
*kleine Schachtel*  
*gelochtes Holzstück zum Anziehen eines Heuseils*  
*dick werden, zunehmen*  
*schwindlig*  
*Zopf (Mädchenfrisur)*  
*Dachkännel*



### **Bärndütsch**

trybuliere  
trybuliere  
Trygunischue  
tryschaagge  
Tryschle  
Tschaagge  
Tschäber  
Tschägg  
Tschajel  
tschalpe  
Tschalpi  
Tschäppel  
tschärbis  
tschargge  
Tschingg  
tschirgge  
Tscholi  
Tschör  
Tschudeli  
tschudere  
Tschugger  
Tschuggi  
Tschumpel  
Tschuppele  
tschuure  
tschurgge  
tubake  
Tube

### **Schriftdütsch**

herumkommandieren  
herumbefehlen, plagen  
grobe Schuhe mit speziellen Nägeln  
misshandeln  
Rutte, Quappe, Trüsche  
unmögliche weibliche Person  
verächtlich für Kopfbedeckung  
Fleckvieh  
ungepflegte Frau  
schlurfen, schwerfällig gehen  
ungelenker Kerl  
Kopfbedeckung  
schräg  
schleppend gehen  
Schimpfwort für Italiener  
schlurfen  
Dummkopf  
unmöglicher  
verschupftes Mädchen  
schaudern  
Polizist  
Schuhe mit einer Holzsohle  
Tolpatsch  
Schar  
rutschen  
saugen (beim Vieh)  
rauchen  
Taube

**Bärndütsch**

*Tubechropf*  
*Tubel*  
*tubetenzig*  
*tuble*  
*tublochtig*  
*tublüügg*  
*Tuchel*  
*Tuckerli*  
*Tuech*  
*tüfelsüchtig*  
*Tule*  
*tunze*  
*Tupee*  
*tupfglych*  
*tüpfle*  
*Tüpfi*  
*Tüpflischiisser*  
*tüppelhürnig*  
*tüppig*  
*Turbe*  
*ture*  
*Türgriis*  
*tuschur*  
*Tütschel*  
*Tutswit*  
*Tuttel*  
*Tützel*  
*tuube*

**Schriftdütsch**

*Hundsveilchen*  
*Dummkopf*  
*aufgeregt, ausser sich sein*  
*trotzen, vertäubt sein*  
*vertäubt sein*  
*zornig, trotzig*  
*Schimpfwort für Mann*  
*kleines Motorfahrzeug*  
*Tuch, auch Schimpfwort für Frau*  
*bösartig, hinterlistig*  
*Mulde*  
*treffen (bei Ballspielen)*  
*Frechheit, Anmassug*  
*haargenau gleich*  
*treffen*  
*Schimpfwort für Mädchen*  
*Pedant*  
*verstockt, vertäubt*  
*schwül*  
*Torf*  
*bedauern*  
*Türrahmen*  
*Immer, eigentlich toujours (französisch)*  
*Holzklötz*  
*Durchfall*  
*komischer Kerl*  
*Schimpfwort für Mann*  
*wütend*

## **Bärndütsch**

Tüübi

tuuch

Tuume

tüüpele

tüüssele

## **U**

überässe

überbysse

überflüge

überhüüsche

uberi

Übermorn

übernide

überobe

überschpannt

übersühnig

überunne

überusjäte

überutere

überwelpa

Uchrut

Uebig

uebige

uechi

uechiglitzt

ufgschrusset

ufha

ufheeche

## **Schriftdütsch**

Wut

verlegen

Daumen

trotzen

ganz leise gehen, auch anschleichen

zuviel gegessen

völlig ausser sich sein

stürzen

zuviel verlangen (bei Käufen)

hinüber

Übermorgen

im Stock untendran

im Stock obendran

sehr extravagant

übermütig

Im Stockwerk untendran

über den Weg hinaus fahren

überborden, auch völlig ausser sich sein

stürzen, zu Boden fallen

Unkraut

Sauordnung

herumwerkeln

hinauf

hochgekrempt

aufgedonnert

Vom Boden aufheben

aufhängen

### **Bärndütsch**

ufläse  
Uflat  
uflätig  
uflig  
uflyre  
ufriise  
ufsäge  
ufzmal  
ugattlech, ugattlig  
Ugfeel  
ugfelig  
ugfölgig  
ulydig  
Umbinder  
ume  
umecheibe  
umechreetzne  
umechroutere  
umegore  
umehulanere  
umelauere  
umenifle  
umerangge  
umeschräche  
umeschtriele  
umeschwire  
umesuegge  
umetälige

### **Schriftdütsch**

*vom Boden aufheben*  
*Rüpel*  
*rüpelhaft*  
*heiter, frohgelaunt*  
*aufwickeln*  
*aufwiegeln*  
*rezitieren (auswendig)*  
*auf einmal, plötzlich*  
*wenig zuvorkommend*  
*Unglück, Pech*  
*verunglückt*  
*ungehorsam*  
*ungeduldig, unzufrieden*  
*Kopftuch der Bauernfrauen*  
*herum*  
*herumhetzen*  
*herumwursteln*  
*herumwerkeln*  
*herumstochern*  
*sich herumtreiben*  
*herumtrödeln*  
*tasten*  
*ungeduldig herumrutschen*  
*umgraben*  
*umherstrolchen*  
*herumschwirren*  
*herumtrödeln, nicht vorwärts machen*  
*trödeln, ohne Ziel herumstreunen*

### **Bärndütsch**

*umewäg*

*umi*

*Umluuffi*

*ummache*

*ummodle*

*umtue*

*umzverecke*

*umzverrode*

*unabrucht*

*unabtryblech*

*underiinisch*

*underlege*

*unerchannt*

*ungfellig*

*ungsinnet*

*Unikum*

*unne*

*unnedüri*

*Uraat*

*urichtig*

*Ürscheli*

*uschaflech*

*usdividiert*

*userangge*

*üseriine*

*usesüdere*

*usgchotzet*

*usi*

### **Schriftdütsch**

*anwesend*

*wieder*

*Entzündung an Finger- oder Zehennagel*

*fällen (Holz)*

*umformen, umgestalten*

*Fällen, auch töten*

*sich gegen alle Widerstände durchsetzen*

*unbedingt, auf alle Fälle*

*noch nicht gebraucht*

*sehr, sehr zudringlich*

*auf einmal, plötzlich*

*als Unterlage für weiteres Essen und Trinken  
etwas zu sich nehmen*

*sehr*

*verunfallt*

*unerwartet*

*jemand, der aus der Reihe tanzt*

*unten*

*untendurch*

*Abfall, Unrat*

*zerstritten*

*Gerstenkorn (im Auge)*

*unerhört*

*gerissen, mit allen Wassern gewaschen*

*mühsam herausholen*

*unsereins*

*herausrinnen, herauströpfeln*

*völlig verausgabt*

*hinaus*

**Bärndütsch**

*usibesne*

*usifule*

*usigee*

*usiglüssle*

*usihüüsche*

*usineh*

*usischpöie*

*usischtüdele*

*uslaa*

*usluggne*

*usmelche*

*usmuschtere*

*usöd*

*usplampe*

*usrütsche*

*usrysse*

*usschmiize*

*usschrysse*

*usschuube*

*ussenache*

*usschtaffiere*

*Ustag*

*uswärts*

*Uter*

*Uugewasser*

*Uugsbraui*

*Uugschte*

*üüs*

**Schriftdütsch**

*hinauswerfen*

*ausscheiden*

*jemandem Speisen aufs Teller legen*

*hinausschauen*

*reklamieren*

*sich selber Speisen aufs Teller legen*

*ausspucken*

*hinauszögern*

*das Vieh ins Freie lassen*

*hartnäckig lügen*

*fertig melken*

*aussortieren*

*sehr stark, auch böseartig*

*auskaufen lassen*

*ausrutschen*

*die Flucht ergreifen*

*züchtigen*

*ausreissen (Pflabzen)*

*eliminieren, wegwerfen*

*draussen*

*ausrüsten*

*Frühling*

*nicht daheim*

*Euter*

*Tränen*

*Augenbrauen*

*August*

*uns*

## **Bärndütsch**

*Uvortel*

*uzytig*

## **V**

*Vagant*

*vagante*

*Veh*

*veiechli*

*Veloziped*

*verblybe*

*verantere*

*verbrösmele*

*verbrüele*

*verbundhäägget*

*verchaare*

*verchachle*

*verchare*

*vercheibe*

*verchlemme*

*verchlöpfe*

*verchnütsche*

*verchräblet*

*verchrauet*

*verchurze*

*verchutzet*

*verdatteret*

*verdräcke*

*verflüemeret*

*vergaloppiere*

## **Schriftdütsch**

*Schwierigkeiten*

*unreif, auch zur Unzeit*

*Tagedieb, Landstreicher*

*herumstreunen*

*Vieh*

*ziemlich*

*Fahrrad*

*ein Jahr in der Schule wiederholen*

*nachahmen (leicht böseartig), imitieren*

*zerbröseln*

*verleumden*

*irgendwie zusammengehörend*

*verschmieren*

*vergeigen*

*überfahren*

*kaputtmachen*

*verhindern*

*bersten*

*zerschlagen*

*zerkratzt*

*zerkratzt*

*nicht genügend zur Verfügung haben*

*wilde Frisur*

*erschrocken, verlegen*

*schmutzig machen*

*verflixt, auch sehr*

*auf dem Holzweg sein*

**Bärndütsch**

vergine  
vergüschtig  
vergyble  
verha  
verhäbe  
verheecht  
verhegle  
verheie  
verhorne  
verhoue  
verhudlet  
verhüehneret  
verhunze  
verhürschet  
verhütze  
verinne  
verkije  
verlafere  
verlauere  
verliide  
verloffte  
verlumpe  
verlyde  
verlyre  
vermöge  
vermore  
vermüntschele  
vernachte

**Schriftdütsch**

verpassen  
neidisch, missgünstig  
sehr nervös sein, fast verzweifeln  
verhindern  
verhindern, blockieren  
verhangen (durch Nebel)  
verschneiden oder zerschneiden  
kaputtmachen, zerschlagen  
beschimpfen  
zerschneiden  
zerlumpt  
missraten  
verunstalten, herabwürdigen  
verwirrt  
zerstören  
im Haus drin  
zerfallen  
sich verreden  
vertrödeln, nicht erledigen  
verleiden  
verlaufen, verirrt  
Konkurs machen  
ertragen  
verwickeln  
es sich leisten können  
verschmutzen  
verküssen, abküssen  
von der Dunkelheit eingeholt werden



**Bärndütsch**

vernaglet  
vernusche  
vernütige  
verplempere  
verpypäpelet  
verräble  
verrätsche  
verrecke  
verreise  
verruckt  
verschlargge  
verschliipfe  
verschmeiet  
verschnuppe  
verschrysse  
verschtrublet  
verschüble  
verschüpft  
verseckle  
versieche  
versinge  
versole  
versorge  
versoue  
versueche  
versure  
versuumme

**Schriftdütsch**

uneinsichtig  
verlieren, verlegen  
heruntermachen  
vergeuden, verträdeln  
verwöhnt  
verenden  
anschwärzen, verpfeifen  
elendiglich sterben  
weggehen  
zornig  
verschmieren  
abschleppen  
verlegen  
verschnaufen, sich von einer Anstrengung erholen  
zerreißen  
zerzaust  
sich davon machen  
verstossen  
jemanden täuschen  
zerstören  
beschimpfen  
jemanden täuschen  
versorgen, auch in ein Heim oder eine Anstalt einweisen  
verschmutzen  
probiere beim Essen  
nachlassen (bei Schmerzen)  
sich aufhalten lassen, nicht vorwärts kommen

### **Bärndütsch**

vertalpet  
vertörle  
vertrome  
vertschalpe  
vertschargge  
verusi  
verusse  
verwiche  
verwifle  
verworgle  
verwurgget  
verwütsche  
verzelle  
verzworglet  
vilech  
Visaschi  
voletscht  
volle  
Völli  
vorderzig  
Vorfeeschter  
vorgeschter  
vori  
vornechti  
vorusi  
Vorwiid  
vüra  
vürcho

### **Schriftdütsch**

von Fingerabdrücken verschmiert  
spielen, die Zeit vertreiben  
zertrümmern, aber auch verspeisen  
zertreten  
zertreten  
hinaus  
draussen  
vor einiger Zeit  
vernähen  
ersticken  
zerknittert  
erwischen  
erzählen  
verzwickt  
vielleicht  
Gesicht  
letzthin  
betrunken  
Betrunkenheit  
vorwärts  
mobiles Aussenfenster, wird im Winter aufgesetzt  
vorgestern  
vorhin  
vorgestern Abend  
nach vorne hinaus  
Mäiensäss  
meistens  
überleben

**Bärndütsch**

vüreglüssle

vüregrüble

vüregwässeret

vürersch

vüri

**W**

wä

Wadebindi

wäffele

wägedesse

wäger

Waggel

waggele

waggelig

waggle

Wagle

wägschore

Wägsi

Wägslere

waiaschiere

walme

walpele

wältsch

wärche

Wärchhund

wärchig

Wärchtig

Wäre

**Schriftdütsch**

hervorgucken

hervorklauben

hervorgeschwemmt

vorwärts

nach vorne

Ausdruck des Ekels

Wickelgamaschen

schimpfen, reklamieren

deswegen

gewiss

Marsch

wackeln

wacklig

marschieren

Wiege

wegschaufeln

Wespe

Wespennest

marschieren, reisen

Heu auf einen linienförmigen Haufen ziehen

schwanken

welsch, französisch

arbeiten

Workaholic

arbeitsam

Werktag

Maulwurfsgrille

**Bärndütsch**

wärwiise

Wasche

wäsche

waseli

Wasem

Wasemiischer

Wasemplatz

Wasserschiff

wättere

wedele

Wedelebock

Wedeli

weebere

weegge

Weggli

weije

weijss

Welbi

wele

weli

welle

weneli

Wentele

wetze

Wichelmeess

wifle

Wijefäderi

**Schriftdütsch**

zaudern

Ohrfeige

waschen

Verkleinerungsform von was, wird vorallem gegenüber Kindern gebraucht

Rasen, auch Grasfläche

Chef des Schindangers

Schindanger

Metallbehälter zum Wasser wärmen beim Holzherd

stark regnen, auch schimpfen

Reiswellen machen, auch erledigen

Gestell zum reiswellen machen

Reiswellen, Reisigbündel

jammern

wägen

Semmel

wehen

schreien vor Schmerz

Zimmerdecke

welcher

welche

wollen, auch Milch aufkochen

ganz wenig

kleine Schnapsflasche, auch Wanze

schärfen

Schranz in Kleidern

verweben

Löwenzahnblätter

**Bärndütsch**

Wintermonet

Wisite

Wisitebrij

wisitiere

Witlig

wohlächt

wohlmäl

wohlöppe

wörgge

Wösch

Wöschwyb

wowohl

wüescht

wüeschttue

Wuldechi

wunderlig

würgge

wusche

Wy

Wybericheib

Wydebüsseni

Wylichorb

wyleniis

Wymonet

wyse

Wysse

wyssge

wyt

**Schriftdütsch**

November

Besuch

Pudding

inspizieren

Witwer

denk wohl

denk wohl

denk wohl

würgen

Wäsche

Frau, die zuviel redet

doch, doch

schlimm, unschön

heftig schimpfen, auch heftig gewittern

Wolldecke

sonderbar

würgen

umarmen

Wein

Frauenheld

Weidenkätzchen

Zaine

Ab und zu

Oktober

steuern, auch weisen beim Jassen

Weisswein

weiss anstreichen

weit

## **Bärndütsch**

wytume

wytuus

Wyti

## **Y**

ybildet

yfahre

yfüre

yghaaget

ygryffe

yhiimisch

ykeije

ylyre

ynachte

yni

ynibyge

ynirecke

Ysch

yschchalt

yscheeeche

yschig

yschla

Yschlag

Yschnitt

Yse

Ysebahn

yzune

ysig

## **Z**

## **Schriftdütsch**

weitherum

weitaus

Ferne

eingebildet

gegen ein Hindernis fahren

einheizen

eingezäunt

eingreifen

einheimisch

zusammenfallen, auch im Schnee einbrechen

einwickeln

einnachten

hinein

(sehr) viel essen

hineingreifen

Eis

eiskalt

einschenken

eisig

mit Handschlag besiegeln, auch einschlagen

umzäunte Hofstatt

Einschnitt

Eisen

Eisenbahn

einzäunen

aus Eisen

**Bärndütsch**

Zaabe  
zaagge  
Zaaggihund  
zaale  
zable  
zablig  
Zäche  
Zagel  
Zagge  
zäme  
zämechraue  
zämechrutte  
zämeglüffe  
zämehebig  
zämeläse  
zämelyre  
zämeplütsche  
zämeräche  
zämeramisiere  
zämeschmure  
zämewurgge  
Zand  
Zandweh  
zangge  
Zangghund  
zäpfle  
Zappii  
zbärg

**Schriftdütsch**

Zwischenmahlzeit am Nachmittag  
ganz langsam (zu langsam) vorwärtsmachen  
jemand, der eine Tätigkeit verschleppt  
zielen  
zucken, zappeln  
unruhig  
Zecke  
Zacken  
Zacken  
zusammen  
zusammensuchen  
kaputtmachen, einstürzen  
zusammengelaufen  
sehr sparsam  
aufsammeln  
einwickeln  
zusammenstossen  
Gras oder Heu auf einen Haufen ziehen  
sammeln  
schrumpelig werden  
zusammenknüllen  
Zahn  
Zahnschmerzen  
streiten, zanken  
Streithahn  
necken  
Werkzeug zum Bewegen von Holzstämmen  
bergsteigen, auf die Alp gehen

**Bärndütsch**

zderus  
zdery  
Zedel  
Zedeli  
zej  
Zeije  
zemechitte  
zemechrutte  
zemehäbig  
zemekije  
Zend  
Zentner  
zersch  
zette  
zfadeschlah  
zfascht  
zfride  
zgrächtem  
zhinderfür  
Zibebe  
Ziegel  
ziggle  
zinnerschtinne  
Zirpegigel  
Ziviler  
zletschamend  
zletscht  
zmondrischt

**Schriftdütsch**

*ins Tal hinaus*  
*ins Tal hinein*  
*Zettel*  
*Zettelchen*  
*zäh*  
*Zehe*  
*zusammenschweissen*  
*zusammenstürzen, zerquetschen*  
*sehr sparsam*  
*zusammenfallen*  
*Zähne*  
*50 kg*  
*zuerst*  
*Gras ausbreiten*  
*entwerfen*  
*allzu sehr*  
*zufrieden*  
*richtig, ernsthaft*  
*verwirrt*  
*Zwiebel*  
*Ziegel, aber auch unmöglicher Kerl*  
*streiten (liebevoll)*  
*zuallerinnerst*  
*völlig unmöglicher Kerl*  
*Zivilstandsbeamter*  
*schliesslich*  
*zuletzt*  
*morgen*



**Bärndütsch**

Zmorge  
Znacht  
znachte  
Znüni  
Zogge  
Zottelhübi  
zottle  
zrugg  
zrüggige  
Zube  
Zuber  
zübermondrischt  
Zübi  
zuechefergge  
zuechegschlengget  
zuechetue  
zuechezüglet  
zuegge  
zuelose  
zueluege  
zueschletze  
zügle  
zunderobsig  
zune  
zünte  
Züpfe  
Zuun  
Zvieri

**Schriftdütsch**

Frühstück  
Nachtessen  
das Nachtessen einnehmen  
Zwischenmahlzeit am Vormittag  
Holzschuhe (Zoccoli)  
Zottelkappe  
trotten  
zurück  
sich zurücklehnen  
Strahl (Wasserstrahl)  
Bottich  
übermorgen  
kleiner Strahl  
herbeischleppen  
herbeigelaufen  
beschaffen, kaufen  
herbeigezügelt  
zugegeben  
zuhören  
zuschauen  
zuknallen  
umziehen, auch Vieh an eine andern Ort bringen  
krank, eigentlich das Unterste zuoberst  
Zaun erstellen, umzäunen  
reizen, provozieren  
Zopf  
Zaun  
Zwischenmahlzeit am Nachmittag

**Bärndütsch**

zvolem  
zwäg  
zwägbüschele  
zwäggraagge  
zwäglaa  
zwägmache  
zwägschtrigle  
Zwäheli  
Zwaschpel  
zwee, zwo, zwü  
zweiije  
Zwenggrind  
Zwick  
Zwileni  
Zwiseli  
Zwürbel  
zwüre  
zwüschenyini  
zwyre  
zybe  
zyberle  
Zyferblatt  
Zyle  
Zylete  
Zyschtig  
Zysse  
Zyt  
zyte

**Schriftdütsch**

völlig, vollends  
gesund, fit, auch bereit  
bereitmachen, vorbereiten  
genesen, sich erholen nach Krankheit  
sich entwickeln  
bereitstellen  
in Ordnung bringen  
Abdecktuch für Einkaufskorb  
unruhiges, nervöses Kind  
zwei männlich, weiblich, sächlich  
pfropfen  
jemand, der etwas erzwingen will  
Zwitter  
Zwillinge  
kleine Rute  
Kreisel  
zweimal  
dazwischen  
zwitchern  
rutschen (auf glatter Unterlage)  
rutschen (auf Eis)  
Gesicht, auch Ziffernblatt einer Uhr  
Zeile  
eine ganze Schar  
Dienstag  
Strahl  
Zeit, aber auch Uhr  
mach Platz

***Bärndütsch***

*zytewys*

*zytig*

*zytleche*

*Zytröseli*

*Zyyl*

*zyyle*

***Schriftdütsch***

*zeitweise*

*reif*

*früh genug, rechtzeitig*

*Huflattichblume*

*Ziel*

*zielen*